

#19-12

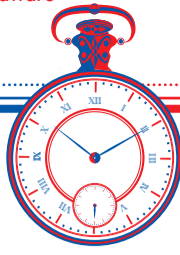
17 de enero



EL TIEMPO

Periódico Mensual para el Estado de Delaware
Bilingüe • Gratis

www.eltiempohispano.com



HISPANO

Delaware State wide Monthly Newspaper
Bilingual • Complimentary

2025

January 17



Año Nuevo Blanco

White New Year





DELAWARE HEALTH AND SOCIAL SERVICES

Division of Public Health

Cancer Prevention and Control Bureau

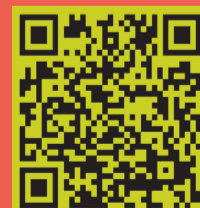
Según los CDC,
**la vacuna contra
 el HPV previene
 el 90 % de ciertos
 cánceres.**



**Es una decisión para
 toda la vida que los
 padres pueden tomar
 con total tranquilidad.**

**15 años de investigación demuestran
 que la vacuna contra el HPV es segura
 y eficaz para niños mayores de 9 años.
 Sabemos que muchas decisiones de los
 padres son difíciles. Pero esta no podría
 ser más sencilla.**

**Dale a tu hijo una protección de por
 vida. Lee el QR con tu teléfono o visita
HealthyDelaware.org/HPV.**




EL TIEMPO HISPANO

 17 de enero 2025 #19 - 12
 January 17, 2025 #19 - 12

 Periódico Bilingüe Mensual para el Estado de Delaware
 Delaware Statewide Monthly Bilingual Newspaper

**El Tiempo Hispano es una Publicación de
 Hola Delaware LLC**
302-588-9584

El Tiempo Hispano is published by


**GERENTE
 GENERAL MANAGER**

 María Vera-Rodríguez
 manager@eltiempohispano.com

EDITOR

 Gabriel Pilonieta-Blanco
 editor@eltiempohispano.com
 302-588-9584

PUBLICIDAD / ADVERTISING

 ads@eltiempohispano.com
 302-588-9584

**DISEÑO GRAFICO / GRAPHIC
 DESIGN**

 Michael Lovett
 William Galindo
 Emiliano Hernández

FOTOGRAFIA / PHOTOGRAPHY

 Esteban M.P. Vera
 Gabriel Pilonieta Blanco
 Hernán Navarrete
 Thomas Moore
 Alicia Dominguez
 Gonzalo Murillo
 Eli Ramos
 Odette Vera
 Adrián Abonce
 Donald Barro
 Pedro Escárcega
 Roque Vasquez Escamila
 Manuel Flores
 Andrés Ramirez
 Delio Mezquita
 Andrés Rustán

TRADUCCION / TRANSLATION

 Valentina P. Rodríguez
 María Picazo †
 Gabriela Montilva P.
 Marianella Vera
 Michelle Acosta

**COLABORADORES /
 CONTRIBUTORS**

 Cecilia Cardesa Lusardi
 Karyl Thomas Rattay
 Carlos Dipres
 Margaret Reyes
 Peter Gonzales
 Keyla Rivero-Rodríguez
 Annette Merino
 Miguel Acosta
 Laura Poppiti
 Tabatha Castro
 Lastenia Narvaez
 Greer Firestone
 Eric Doroshow
 Duilia Santana
 Samuel Blanco Arizpe
 María Velásquez Naranjo
 Gabriel García
 Wanda Lopez
 Elizabeth Cordeiro-Rowe
 Allison Burris
 Ronaldo Tello
 Alfredo Lascoutx
 Vivian L. Rapposelli
 Nelly Arevalo
 Jason Keller
 Alma Villalobos
 Rafael Guerrero
 Javier Moreno
 Antonia Donato
 Ricardo Diaz
 Eli Ramos
 Pierre Smythe
 Luis Alejandro Vera
 Manuel Murillo
 Alejandra Henriette Alcayaga
 Zuleika Cervantes
 Brenda Palomo
 Jaime Rivera
 Nina Qureshi-Ibqal
 Melissa Skolnick
 Lilia Estrada
 Pedro Escarcega
 Alfredo Lascoutx-Ruiz
 Tamara Romero
 Jennifer L. Cohan
 Carlos LaCruz
 Fernando Alcayaga
 Veronica Vasko

Las opiniones expresadas en esta publicación son responsabilidad única de sus autores. Cualquier material publicado puede ser usado mientras se cite su fuente.

The opinions expressed in this publication are the sole responsibility of the authors. Any published material might be used or reprinted as long as the source is cited.

302-588 9584 email: editor@eltiempohispano.com
ESTE MES THIS MONTH
Leyes Laws
Estafas en cajeros automáticos de Bitcoin
Bitcoin ATM scams
Locales Local
La Red Health Center Announces CEO Retirement, Names Organization's Successor
La Red Health Center Announces CEO Retirement, Names Organization's Successor
Estado State
El gobernador electo Meyer habla sobre Trump, los impuestos y la atención médica
Governor-elect Meyer discusses Trump, taxes, health care
Y mucho más And much more

editorial

Gabriel Pilonieta-Blanco



Hemos empezado un nuevo año con mucho, mucho frío y ciertos cambios importantes en la vida del estado y la nación. Como resultado de las elecciones de noviembre pasado, algunas novedades han sido evidentes, como por ejemplo que Delaware ha llevado al Congreso Nacional al primer representante transgénero en la historia del país, Sarah McBride, quien entró al congreso pisando duro y planteando propuestas de ley a los pocos días de asumir su cargo.

En sus propias palabras citamos, "Hoy es un día histórico en Delaware. Con la juramentación de la representante Minor-Brown como la primera presidenta negra de la Cámara de Representantes de Delaware, Marcus Henry como el primer ejecutivo negro del condado de New Castle y, por supuesto, nuestra primera senadora negra de los EE.UU., Lisa Blunt Rochester. Estoy muy orgullosa de trabajar junto a cada uno de ellos para asegurar que nuestro gobierno funcione para todos nosotros".

Y es que Delaware es, y ha sido por mucho tiempo, un estado profundamente democrático, gracias a Dios por ello.

Hablando de democracia, vemos con absoluto asombro que el día 10 de enero en un arrebato despótico, el señor Maduro, a pesar de perder rotundamente las elecciones del pasado julio, se juramentó para un tercer periodo de gobierno que debería terminar en la próxima década. El mundo entero ha visto esto atónito, pero, a pesar de los múltiples reproches, pareciera que nadie va hacer nada para cortar de una buena vez los repetidos abusos de poder del régimen chavista, que ha llevado a Venezuela a su peor momento de su historia.

Además, la política exterior de Biden con respecto a Venezuela ha sido francamente ambigua, por decir lo menos. Esta administración mantuvo las sanciones económicas establecidas por el gobierno anterior, al mismo tiempo permitió que los contratos petroleros siguieran funcionando a pesar de todo, libero a los sobrinos de la supuesta Primera Dama de Venezuela que habían sido condenados por narcotráficos y, por si fuera poco, liberó a Alex Saab, quien exhibe el apodo de testaferro de Maduro y a quien al poco tiempo nombraron Ministro de Industria, quien sabe con qué propósito.

Ya sabemos que los llamados a una invasión salvadora no pasan de ser una estrategia de llenar páginas con palabras vacías. Estas cosas sucedieron con tanta frecuencia en los siglos pasados que, en mi criterio, no están por suceder en estos tiempos de economía y políticas globales. Además, no se puede olvidar que como país Venezuela tiene una deuda enorme con tres países no muy amigos de la democracia, a saber: Rusia, China e Irán.

Pero como dicen los antiguos, no hay mal que dure cien años ni cuerpo que lo resista.

Mientras tanto, preparémonos para la segunda venida del iluminado que ha logrado, una vez más, encantar a los ciudadanos norteamericanos. Recordemos que el presidente electo ha dicho que el día 20 de enero, con su inauguración será "el Día de la Liberación en Estados Unidos" cuando asuma como presidente para cumplir sus promesas: deportar migrantes, excluir militares transgénero e imponer aranceles aduaneros.

Ya Biden logró un cese al fuego en el medio oriente, buen detalle de despedida, y el nuevo presidente asegura que la guerra en Ucrania finalizará muy pronto. Dios quiera que sea cierto.

Gabriel Pilonieta-Blanco

editorial

We have started a new year with a lot of cold weather and some critical changes in the lives of the State and the Nation. As a result of the elections last November, some new developments have been evident, such as Delaware's bringing to Congress the first transgender representative in the country's history, Sarah McBride, who entered Congress with a firm footing and proposed bills just a few days after taking office.

In her own words, "Today is a historic day in Delaware. With the swearing-in of Representative Minor-Brown as Delaware's first Black Speaker of the House, Marcus Henry as the first Black New Castle County Executive, and, of course, our first Black US Senator, Lisa Blunt Rochester. I'm so proud to be serving alongside each of them to ensure that our government works for all of us."

The fact is that Delaware is and has long been a profoundly democratic state; thank God for that.

Speaking of democracy, we see with absolute astonishment that on January 10, in a despotic outburst, Mr. Maduro, despite losing the elections last July, swore himself in for a third term in government that should end in the next decade. The entire world has seen this in astonishment. Still, despite the multiple reproaches, it seems that no one is going to do anything to put an end once and for all to the repeated abuses of power of the Chavista regime, which has led Venezuela to its worst moment in its history.

In addition, Biden's foreign policy concerning Venezuela has been ambiguous. This administration maintained the economic sanctions established by the previous government, but at the same time, it allowed oil contracts to continue to operate despite everything; it freed the nephews of the supposed First Lady of Venezuela, who were convicted of drug trafficking and, as if that were not enough, it freed Alex Saab, who bears the nickname of Maduro's frontman and who was soon appointed Minister of Industry, for who knows what purpose.

We already know that calls for a saving invasion are a strategy to fill pages with empty words. These things happened so frequently in past centuries that, in my opinion, they are not about to happen in these times of global economy and politics. In addition, we cannot forget that as a country, Venezuela has an enormous debt to three countries that are not very friendly to democracy, namely Russia, China, and Iran.

But as the old saying goes, there's no evil that lasts a hundred years, nor the body that can endure it.

In the meantime, let's prepare for the second coming of the enlightened one who has once again managed to enchant American citizens. Let's remember that the president-elect has said that January 20, with his inauguration, will be "Liberation Day in the United States" when he takes office as president to fulfill his promises: deporting migrants, excluding transgender soldiers, and imposing tariffs.

Biden has already achieved a ceasefire in the Middle East, a nice farewell gesture, and the new president assures that the war in Ukraine will end very soon. God willing, it will be confirmed.

Prohibir la minifalda

El Congreso de Perú, la institución en la que menos confían los ciudadanos después del Ejecutivo, ha prohibido a sus trabajadoras el uso de minifaldas y pantalones cortos durante el verano. Quienes se rehúsen a acatar la medida enfrentarán una sanción.

Esta es la inverosímil respuesta del Parlamento para intentar tapar sus escándalos de violación y una presunta red prostitución en el corazón de la soberanía popular peruana. La iniciativa, que incluye la prohibición de llevar jeans a todos sus empleados, entre otras prendas, ha recibido duras críticas de distintos sectores políticos y periodísticos por perpetuar uno de los peores clichés del machismo, que responsabiliza y culpa a la mujer de lo que le suceda por su vestimenta.

El caso fue destapado en diciembre tras el asesinato de una exasesora de la Oficina Legal y Constitucional, acribillada por unos sicarios a unas cuerdas de su casa. Una investigación periodística reveló que la víctima, Andrea Vidal, una abogada de 28 años, ejercía en realidad otras funciones. Según las pesquisas, captaba a mujeres dedicadas a la prostitución para coordinar encuentros sexuales con altos funcionarios del Congreso. A un mes de su asesinato —que además acabó con la vida de un taxista—, se han producido diversos episodios que ponen en tela de juicio si efectivamente hay un ánimo de investigar los acontecimientos.

Susel Paredes, una de las legisladoras, dijo que es “raro” la prohibición cuando la fiscalía investiga una presunta red trata de personas en el Congreso tras la muerte en diciembre de una de sus exfuncionarias, y el caso de otra trabajadora que ha tenido una página para adultos OnlyFans, según las pesquisas.

La cereza de este Parlamento en crisis de legitimidad son siete congresistas señalados por haber usado fondos públicos para celebrar una fiesta en la ciudad de Trujillo. La Fiscalía acaba de denunciarlos por peculado doloso.



Banning the miniskirt

The Congress of Peru, the institution citizens trust the least after the Executive branch, has prohibited its employees from wearing miniskirts and shorts during the summer. Those who refuse to comply with the measure will face a sanction.

This is the unlikely response of Parliament to try to cover up its rape scandals and an alleged prostitution network in the heart of Peruvian popular sovereignty. The initiative, which includes the prohibition of all its employees from wearing jeans, among other garments, has received harsh criticism from different political and journalistic sectors for perpetuating one of the worst clichés of machismo, which blames women for what happens to them because of their clothing. The case was uncovered in December after the murder of a former advisor to the Legal and Constitutional Office, shot dead by hitmen a few blocks from her home. A journalistic investigation revealed that the victim, Andrea Vidal, a 28-year-old lawyer, actually performed other functions. According to the inquiry, she recruited women dedicated to prostitution to coordinate sexual encounters with high-ranking officials in Congress. A month after her murder - which also ended the life of a taxi driver - various episodes have occurred that call into question whether there is indeed a desire to investigate the events. Susel Paredes, one of the legislators, said that the ban is “strange” when the prosecutor’s office is investigating an alleged human trafficking network in Congress after the death in December of one of its former officials, and the case of another worker who has had an OnlyFans adult page, according to the investigations. The cherry on top of this Parliament’s crisis of legitimacy is seven congressmen accused of using public funds to celebrate a party in the city of Trujillo. The Prosecutor’s Office has just charged them with wilful embezzlement.

Delaware, 17 de enero de 2025 - #19-12

Notificación Roja de Interpol para López

El Fiscal General de Venezuela, Tarek Saab, dijo el lunes que su oficina solicitó una orden de arresto y una Notificación Roja de Interpol contra el opositor Leopoldo López, quien pasó años detenido en Venezuela y vive en España desde 2020.

López ha criticado al gobierno en los últimos días en medio de las protestas de la oposición por la tercera investidura del presidente Nicolás Maduro. López dijo el sábado en X que una propuesta del expresidente colombiano Álvaro Uribe que menciona necesaria una intervención militar en Venezuela debería ser “considerada seriamente”.

Uribe, un presidente de derecha que sirvió de 2002 a 2010, celebró una conferencia de prensa el sábado en la frontera colombiana con Venezuela, donde presionó a la comunidad internacional para que destituya al presidente venezolano Nicolás Maduro. López respondió a un videoclip del discurso de Uribe en la plataforma de redes sociales X ese mismo día. Citó las disputadas elecciones presidenciales de julio como una indicación de que la oposición ha agotado todas sus opciones para destituir a Maduro. “Después de probar TODOS los caminos, incluyendo ganar una elección con el 70% de los votos, debemos considerar seriamente esta propuesta”, escribió López. “Me atrevo a decir que la gran mayoría de los venezolanos está de acuerdo”. Maduro juró su cargo por otro mandato de seis años a pesar de una disputa sobre quién ganó las elecciones de 2024. Ha dirigido el país desde 2013 y presidido una larga crisis social y económica.

López está siendo investigado por instigación al uso de armas contra el Estado, traición, conspiración y asociación para delinquir, dijo Saab en declaraciones en la televisión estatal.

López fue encarcelado en Venezuela en 2014 por liderar protestas contra Maduro y luego pasó a arresto domiciliario en 2017. En 2019, volvió a aparecer en las protestas callejeras y luego se refugió en la residencia del embajador español, abandonando Venezuela en 2020. López no respondió de inmediato a una solicitud de comentarios, pero un portavoz de su partido Voluntad Popular dijo que rechazaba categóricamente la solicitud de orden judicial.



Interpol Red Notice for Lopez

Venezuela attorney general Tarek Saab said on Monday his office has requested an arrest warrant and Interpol red notice against opposition figure Leopoldo Lopez, who spent years in detention in Venezuela and has lived in Spain since 2020.

Lopez has criticized the government in recent days amid opposition protests to President Nicolas Maduro’s third inauguration. Lopez said on X on Saturday that a proposal from former Colombian President Alvaro Uribe that military intervention was needed in Venezuela should be “seriously considered.” Uribe, a right-wing president who served from 2002 to 2010, held a news conference on Saturday at the Colombian border with Venezuela, where he pushed the international community to remove Venezuelan President Nicolas Maduro.

Lopez responded to a video clip of Uribe’s speech on the social media platform X that same day. He cited the disputed July presidential election as an indication that the opposition has exhausted all its options for removing Maduro.

“After trying ALL paths, including winning an election with 70% of the votes, we must seriously consider this proposal,” Lopez wrote. “I dare say that the vast majority of Venezuelans agree.” Maduro was sworn in for another six-year term despite a dispute over who won the 2024 election. He has led the country since 2013 and presided over a long social and economic crisis. Lopez is being investigated for instigating the use of arms against the state, treason, conspiracy and criminal association, Saab said in remarks on state television. Lopez was imprisoned in Venezuela in 2014 for leading protests against Maduro and then moved to house arrest in 2017. In 2019, he again appeared at street protests and then took refuge at the Spanish ambassador’s residence, leaving Venezuela in 2020. Lopez did not immediately respond to a request for comment but a spokesperson for his Popular Will party said it categorically rejected the warrant request.

Día de Reyes en Ciudad de México

Punks reparten juguetes a niños necesitados por el Día de Reyes en Ciudad de México

“Las bases del punk son el apoyo mutuo y la solidaridad”, dijo José Luis Escobar, quien creó un proyecto llamado Kings Punks hace décadas. Cuando era un punk adolescente hace 35 años, José Luis Escobar Hoyos quería mostrarle a su madre que su estilo de vida no consistía solo en vestirse con cadenas y púas y escuchar música fuerte y acelerada. Comenzó un proyecto llamado Kings Punks, donde recogía y distribuía juguetes para niños que vivían en la calle el día de Reyes, también conocido como Epifanía, cuando los niños en México suelen recibir regalos de los tres reyes magos.

“Las bases del punk son el apoyo mutuo y la solidaridad”, dijo el hombre de 50 años el domingo por la noche mientras la colecta de regalos estaba en pleno apogeo. A lo largo de los años, muchos voluntarios se han sumado a su esfuerzo. Luciendo camisetas negras de sus bandas favoritas, botas negras y piercings brillantes, los punks repartieron patinetes, dinosaurios y otros regalos a los niños en las calles de la capital de México a primera hora del lunes. “El trato con los niños y la forma en que uno se encariña y les brinda apoyo no tiene precio”, dijo Escobar, conocido localmente como El Picos. “Como le decimos a la gente: no queremos diplomas, reconocimientos ni nada. Somos punks y por eso lo hacemos”. En años más recientes, Escobar ha ampliado su presencia más allá de los lugares donde sabe que viven familias mexicanas en las calles para incluir también algunos de los campamentos de migrantes de la Ciudad de México. El luchador de lucha libre Peter Punk (con mallas negras y máscara verde y blanca) también se unió, participando en breves combates de lucha libre en el pavimento en cada parada. Los voluntarios también colgaron una piñata llena de dulces para que los niños la golpearan. Uno de los voluntarios es el zapatero Marcos Grande. Este año, trajo siete pares de sus botas para regalar. “La satisfacción de los niños, llevarles un regalo, una alegría porque muchos niños no lo tienen, eso es lo satisfactorio, llevarlo a donde a veces no llega, donde no tienen a los reyes magos pero ahora aquí están los amigos, el grupo, los punks”, expresó.



Three Kings Day in Mexico City

Punks distribute toys to children in need for Three Kings Day in Mexico City “The bases of punk are mutual support and solidarity,” said José Luis Escobar, who created a project called Kings Punks decades ago. As a teenage punk 35 years ago, José Luis Escobar Hoyos wanted to show his mother that his lifestyle wasn’t just about dressing in chains and spikes and listening to loud, accelerated music. He started a project called Kings Punks, where he collected and distributed toys for children living on the street on Three Kings day, also known as Epiphany, when children in Mexico typically receive gifts from the three wise men. “The bases of punk are mutual support and solidarity,” the 50-year-old said Sunday night as the gift drive was in full swing. Over the years many volunteers have joined his effort. Sporting black t-shirts from their favorite bands, black boots and glimmering piercings, the punks handed out scooters, dinosaurs and other gifts to children in the streets of Mexico’s capital early Monday. “Dealing with children and the way you get attached and can be supportive to them – that is priceless,” said Escobar, who is known locally as El Picos. “As we tell people: We don’t want diplomas, recognition or anything. We are punks, and that’s why we do it.” In more recent years, Escobar has expanded beyond just the places he knows Mexican families are living in the streets to also include some of Mexico City’s migrant encampments. Lucha libre wrestler Peter Punk – black tights and green and white mask – joined as well, participating in brief wrestling bouts on the pavement at each stop. Volunteers also string up a candy-filled piñata for children to bash.

One of the volunteers is shoemaker Marcos Grande. This year, he brought seven pairs of his boots to give away.

“The satisfaction of the children, bringing them a gift, a joy because many children do not have it, that is what is satisfying, taking it to where sometimes it does not reach, where they do not have the three kings but now here are friends, the group, the punks,” he said.

www.eltiempohispano.com

Estafas en cajeros automáticos de Bitcoin

Bitcoin ATM scams

La fiscal general de Delaware advierte a los habitantes de Delaware que no caigan en las estafas de Bitcoin

Delaware Attorney General warns Delawareans not to fall for Bitcoin ATM scams

La fiscal general Jennings destaca consejos proactivos para los usuarios de cajeros automáticos de Bitcoin

Bitcoin ATMs are playing a bigger role in cryptocurrency scams than ever before, according to the Delaware Department of Justice's Investor Protection Unit. According to the Federal Trade Commission, consumers reported over \$110 million in losses to scams involving Bitcoin ATM machines in 2023, a 1000% increase since 2020.

Los cajeros automáticos de Bitcoin están desempeñando un papel más importante que nunca en las estafas de criptomonedas, según la Unidad de Protección al Inversor del Departamento de Justicia de Delaware. Según la Comisión Federal de Comercio, los consumidores informaron de más de 110 millones de dólares en pérdidas por estafas relacionadas con cajeros automáticos de Bitcoin en 2023, un aumento del 1000% desde 2020.

What are Bitcoin ATMs?

¿Qué son los cajeros automáticos de Bitcoin?

Un cajero automático de Bitcoin (también conocido como cajero automático de criptomonedas o quiosco de criptomonedas) es un quiosco electrónico similar a un cajero automático diseñado para facilitar la compra de criptomonedas utilizando cualquier tarjeta de transacción financiera, incluida una tarjeta de débito. Estas máquinas se parecen a los cajeros automáticos tradicionales y suelen estar ubicadas en gasolineras, tiendas de conveniencia, centros comerciales y otras áreas de alto tráfico.

A Bitcoin ATM (also known as Crypto ATMs or Crypto Kiosks) is an electronic ATM-like kiosk designed to facilitate the purchase of cryptocurrencies using any financial transaction card, including a debit card. These machines look like traditional ATMs and are often located in gas stations, convenience stores, malls, and other high-traffic areas.

How do they work?

¿Cómo funcionan?

Los cajeros automáticos de Bitcoin le solicitan que deposite dinero en el cajero automático y que proporcione la dirección de una billetera electrónica o que cree una en el momento. Cuando alguien pone dinero en un cajero automático de Bitcoin, el cajero convierte el dinero en criptomoneda y lo deposita en la billetera. Estos "cajeros automáticos" generalmente le cobran al usuario una tarifa sustancial para convertir el dinero en criptomoneda y transferirlo a la billetera electrónica.

Bitcoin ATMs prompt you to deposit money into the ATM and either provide the address of an electronic wallet or create one on the spot. When someone puts money into a Bitcoin ATM, the ATM converts the money to cryptocurrency and deposits it into the wallet. These "ATMs" typically charge the user a substantial fee to convert the money into cryptocurrency and transfer it to the electronic wallet.

Using Crypto ATMs to facilitate scams

Uso de cajeros automáticos de criptomonedas para facilitar estafas

Si bien estas máquinas pueden proporcionar un acceso conveniente a las monedas digitales, los cajeros automáticos de Bitcoin se utilizan cada vez más como actores clave en las estafas de criptomonedas.

While these machines can provide convenient access to digital currencies, Bitcoin ATMs are increasingly being used as key players in crypto scams.

"Las estafas comienzan a través de chats, redes sociales, correos electrónicos, mensajes de texto, ventanas emergentes y llamadas telefónicas de extraños", advirtió el Fiscal General Jennings. "Los estafadores crean una justificación urgente para que usted retire efectivo de sus cuentas bancarias y lo coloque en un cajero automático de Bitcoin. A menudo, los estafadores inventan una inversión que promete grandes ganancias con un riesgo limitado. Si suena demasiado bueno para ser verdad, lo es".

"The scams start through chats, social media, emails, texts, pop-ups and phone calls from strangers," warned AG Jennings. "Scammers create some urgent justification for you to take cash out of your bank accounts and put it into a Bitcoin ATM. Often, the scammers fabricate an investment that promises great returns with limited risk. If it sounds too good to be true, it is."

Los estafadores suelen indicar a las víctimas que introduzcan una dirección de billetera electrónica o les dan un código QR para escanear que, a su vez, se vincula a la dirección de billetera electrónica del estafador. El cajero automático de Bitcoin luego transfiere la criptomoneda a la billetera electrónica del estafador. Una vez que está bajo su control, los estafadores transfieren rápidamente la criptomoneda, lo que hace que sea muy difícil rastrearla y recuperarla.

Victims are often directed by scammers to input an electronic wallet address, or are given a QR code to scan which in turn links to the scammer's electronic wallet address. The Bitcoin ATM then transfers the crypto to the scammer's electronic wallet. Once in their control, the scammers quickly move the crypto, making it very difficult to trace and recover.

How to Protect Yourself

Cómo protegerse

La Unidad de Protección al Inversor del Departamento de Justicia recomienda tomar estas medidas para protegerse de las estafas en cajeros automáticos de Bitcoin:

DOJ's Investor Protection Unit recommends taking these steps to protect yourself from Bitcoin ATM scams:

- Nunca haga clic en enlaces de partes desconocidas ni responda directamente a llamadas, mensajes o ventanas emergentes inesperados en la computadora. Si cree que un mensaje de texto o inesperado podría ser legítimo, comuníquese con la empresa o agencia que supuestamente lo envió, pero busque su número o sitio web usted mismo. No use el número de teléfono ni el enlace que le proporcionó la persona que llamó o el mensaje.

- Never click on links from unknown parties or respond directly to unexpected calls, messages, or computer pop-ups. If you think an unexpected text or message could be legitimate, contact the company or agency that purports to have sent it, but look up their number or website yourself. Don't use the phone number or link the caller or message gave you.

- No se apresure. Los estafadores quieren apurarlo, así que deténgase y analice la oportunidad que le están ofreciendo. Antes de hacer cualquier otra cosa, hable con alguien de confianza.

- Slow down. Scammers want to rush you, so stop and check out the opportunity they are pitching. Before you do anything else, talk with someone you trust.

- Nunca retire efectivo en respuesta a una llamada o mensaje inesperado. Solo los estafadores le dirán que lo haga.

- Never withdraw cash in response to an unexpected call or message. Only scammers will tell you to do that.

- No crea a nadie que diga que necesita usar un cajero automático de Bitcoin para proteger su dinero, solucionar un problema o hacer una gran inversión. Ninguna empresa legítima ni agencia gubernamental usará tales tácticas de presión ni le exigirá que use moneda virtual.

- Don't believe anyone who says you need to use a Bitcoin ATM to protect your money, to fix a problem, or to get in a great investment. No legitimate business or government agency will use such pressure tactics or require you to use virtual currency.

- tenga cuidado si alguien le dice que algo es un secreto o que la información no se puede compartir con nadie. Esto es una señal de alerta porque aísla a las personas de los recursos confiables.

- Be cautious if someone tells you something is a secret or information cannot be shared with anyone. This is a red flag because it isolates individuals from trusted resources.

Recuerde, la mayoría de los cajeros automáticos de Bitcoin:

Remember, most Bitcoin ATMs:

- NO limitan los montos de las transacciones diarias, por lo que no hay límite a cuánto puede perder en un día;

- DO NOT limit daily transaction amounts -- so there's no limit to how much you can lose in a day;

- Sí cobran altas tarifas de transacción que pueden consumir una parte sustancial del dinero que deposita;

- DO charge high transaction fees that can eat up a substantial portion of the money you deposit;

- NO recopilan ni verifican el titular de la billetera electrónica ni la identidad de la persona a la que envía criptomonedas;

- DO NOT collect or verify the holder of the electronic wallet or the identity of the person to whom you send crypto;

- NO requieren una pausa ni tienen un período de espera antes de efectuar una transacción, por lo que sus activos se transfieren de inmediato;

- DO NOT require a pause or have a resting period before effectuating a transaction -- so your assets are transferred away immediately;

- NO ESTÁN registrados en un organismo regulador gubernamental, por lo que las agencias gubernamentales tienen dificultades para brindar ayuda;

- ARE NOT registered with a government regulatory body -- so government agencies have a hard time providing help;

- NO tienen ninguna política de prevención de fraudes ni de reembolsos; y

- DO NOT have any fraud prevention or reimbursement policy; and
- DO NOT provide details about the transaction and where assets are being sent on the receipts.

- NO proporcionan detalles sobre la transacción ni a dónde se envían los activos en los recibos.

If you believe that you have been defrauded using a Bitcoin ATM, report it to the Investor Protection Unit at 302-577-8424 or Investor.Protection@delaware.gov.

Si cree que ha sido víctima de un fraude al utilizar un cajero automático de Bitcoin, infórmelo a la Unidad de Protección al Inversor al 302-577-8424 o a Investor.Protection@delaware.gov.

El gobernador electo Meyer habla sobre Trump, los impuestos y la atención médica

El gobernador electo Matt Meyer dijo que “protegerá a la gente” de las políticas de la administración Trump con las que no estaba de acuerdo, pero que intentaría trabajar con el nuevo presidente.

El gobernador electo Matt Meyer prometió “proteger a la gente”, pero no llegó a comprometerse a convertir a Delaware en un estado santuario para los habitantes indocumentados de Delaware bajo la segunda administración del presidente electo Donald Trump, quien ha prometido repetidamente implementar deportaciones masivas en todo el país.

Trump ha detallado planes para declarar una emergencia nacional y utilizar al ejército estadounidense para llevar a cabo deportaciones generalizadas de inmigrantes indocumentados, una acción radical que podría ocurrir en las primeras horas de su presidencia el 20 de enero.

Meyer prometió proteger a los habitantes de Delaware, pero se mantuvo vago en su respuesta a una pregunta sobre si emitiría una orden ejecutiva que declarara a Delaware un “estado santuario”, que son estados con leyes o políticas que limitan la cooperación con las autoridades federales que llevan a cabo la aplicación de las leyes de inmigración. “Vamos a proteger a la gente”, dijo Meyer. “No toleraremos que nadie en Delaware vaya de puerta en puerta o busque a personas que no están haciendo nada malo (que no hacen nada más que tratar de alimentar a su familia) y trate de enviarlos lejos”.

Los comentarios se encuentran entre la retórica más decisiva que se escuchó del gobernador electo sobre la administración entrante de Trump y sus implicaciones para los habitantes indocumentados de Delaware desde las elecciones presidenciales de 2024.

Meyer se convertirá en gobernador un día después de que Trump ascienda a la presidencia por segunda vez. Los comentarios de Meyer se produjeron durante la Cumbre Legislativa de Spotlight Delaware en la Universidad Estatal de Delaware en Dover, donde dio su primera entrevista en vivo desde que fue elegido gobernador.

El evento reunió a legisladores, defensores, líderes y residentes del Primer Estado para presentar las prioridades para la próxima sesión legislativa. Los panelistas, incluida la presidenta de la Cámara de Representantes Melissa Minor-Brown y el comisionado saliente de marihuana de Delaware, Robert Coupe, discutieron sobre vivienda, educación y regulación de la marihuana.

Durante una “charla informal” con el editor en jefe de Spotlight Delaware, Jacob Owens, Meyer habló con franqueza sobre convertirse en gobernador demócrata durante la presidencia de Trump y expuso las prioridades para su mandato, incluido un posible cambio en los tramos impositivos. La educación, la vivienda y la atención médica son las principales preocupaciones del ex ejecutivo del condado de New Castle, a quien muchos legisladores establecidos del capitolio estatal consideran un extraño a la política.

El liderazgo en una encrucijada

Meyer asumirá el cargo más alto del estado en un momento en que el liderazgo político de Delaware está cambiando en todos los niveles. Para febrero, los habitantes de Delaware tendrán un nuevo presidente, gobernador, senador de los EE.UU., congresista de los EE.UU. y liderazgo de la Asamblea General.

Los miembros recientemente elegidos de Delaware para el Congreso de los EE.UU. están haciendo historia. La representante Sarah McBride se convirtió en el primer miembro abiertamente transgénero del Congreso, y la senadora Lisa Blunt Rochester se convirtió en la primera mujer negra en servir en ambas cámaras del Congreso.

Meyer describió que la política nacional y estatal se está aventurando en un territorio sin precedentes como un “momento aterrador” en nuestro país, pero en un momento emotivo de la entrevista, redobló su compromiso de proteger a los habitantes de Delaware.

“Este es un momento aterrador para el país en este momento, y somos parte de ese país”, dijo Meyer. “Si las cosas comienzan a descarrilarse un poco, el gobierno estatal será más importante que nunca para asegurarnos de proteger a las personas”.

Meyer describió el hecho de ser un funcionario electo durante la administración de

Trump como “nada fácil”, haciendo referencia a su tiempo como ejecutivo del condado durante el primer mandato de Trump. No obstante, Meyer reiteró que está dispuesto a trabajar con Trump si aporta valor y oportunidades al Primer Estado.

Meyer reconoció el estado problemático del sistema de inmigración de los EE.UU. y dijo que su administración hará todo lo posible para asociarse para garantizar que las fronteras sean seguras y que las personas que viven sin autorización tengan un camino hacia la ciudadanía.

“No voté por (Trump) pero no me importa, trabajaré con él si va a ayudar a la gente en esta sala y en todo nuestro estado”, dijo Meyer.

Se discute educación, presupuesto, facultad de medicina

Según Meyer, se podría anunciar un nuevo Secretario de Educación en los próximos días. Meyer, quien anteriormente enseñó matemáticas en la escuela secundaria en Wilmington, dijo que está buscando a alguien que haya sido educador y tenga un interés real en sumergirse y hacer “cosas realmente difíciles”.

El secretario entrante asumiría el cargo en un momento en que el sistema de financiación educativa en Delaware podría ser revisado. Meyer ha detallado planes para reformar el sistema de financiación educativa para que se ajuste más estrechamente a un informe de 2023 de los Institutos Estadounidenses de Investigación (AIR por sus siglas en inglés) con el fin de abordar las disparidades y distribuir fondos a los estudiantes que más los necesitan.

El análisis recomendó que el estado aumente el gasto anual en hasta mil millones de dólares para cumplir con sus requisitos de competencias. Meyer también reiteró su compromiso de aumentar los salarios de los maestros para abordar la escasez de maestros en el estado.



“Hay mucho dinero en este sistema que no llega a las aulas y no llega a donde necesitamos que vaya”, dijo Meyer. “Si cuesta dinero asegurarse de que los niños estén leyendo, vamos a encontrar el dinero para asegurarnos de que los niños puedan leer”.

Además, Meyer expresó interés en posiblemente cambiar los rangos impositivos y posiblemente aumentar los impuestos para las personas con altos ingresos para financiar algunas de las iniciativas del estado. Hay un lugar para que ciertos rangos impositivos y sectores de ingresos paguen cantidades diferentes, dijo Meyer.

“No creo que sea correcto que las familias de Delaware que ganan \$70.000 al año paguen la misma tasa impositiva que las familias de Delaware que ganan \$70 millones al año”, dijo Meyer.

La administración entrante de Meyer mantendrá una cantidad considerable del presupuesto recomendado para 2026 por el gobernador saliente John Carney, pero se harán cambios, dijo. El gobernador electo también heredará un Fondo de Estabilización Presupuestaria de \$469,2 millones, un fondo de dinero creado por Carney para guardarlo en caso de emergencia, una idea que a Meyer no le gusta.

Meyer expresó su desaprobación de recaudar ingresos excedentes y guardarlos para cuando no haya, especialmente cuando muchos residentes ya están atravesando dificultades financieras, dijo. La cantidad que los residentes pagan en impuestos debe reflejar la cantidad que el estado gasta, no más, agregó Meyer.

“No hay fondos si no puedes pagar el cuidado infantil para tus hijos”, dijo Meyer. “Si vamos a aferrarnos a (los fondos excedentes), prefiero que (los habitantes de Delaware) sean quienes lo tengan”.

Además, Meyer redobló su compromiso de traer una escuela de medicina a Delaware, que es uno de los tres únicos estados que no tiene una. Meyer tomará medidas al principio de su administración para traer una escuela y abordar las desigualdades en la atención médica que se ven en el condado Sussex.

Meyer también sugirió que el estado financie la creación de más plazas de residencia para abordar las necesidades de salud más urgentes y la escasez de fuerza laboral.

Governor-elect Meyer discusses Trump, taxes, health care

Governor-elect Matt Meyer said that he would “protect people” from Trump administration policies he disagreed with, but would try to work with the new president.

> José Ignacio Castañeda Perez/ SpotLight Delaware

Governor-elect Matt Meyer vowed to “protect people” but stopped short of pledging to make Delaware a sanctuary state for undocumented Delawareans under the second administration of President-elect Donald Trump, who has repeatedly vowed to enact mass deportations nationwide.

Trump has detailed plans to declare a national emergency and use the U.S. military to carry out widespread deportations of undocumented immigrants — a sweeping action that could come in the first hours of his presidency on Jan. 20.

Meyer pledged to protect Delawareans but remained vague in his response to a question about whether he would issue an executive order declaring Delaware a “sanctuary state,” which are states with laws or policies that limit cooperation with federal authorities carrying out immigration enforcement.

“We’re going to protect people,” Meyer said. “We’ll have no tolerance for anyone in Delaware going door-to-door or looking for people who are doing no wrong, doing nothing but trying to feed their family, and trying to send them away.”

The comments are among the most decisive rhetoric heard from the governor-elect about the incoming Trump administration, and its implications for undocumented Delawareans since the 2024 presidential election.

Meyer will become governor one day after Trump ascends to the presidency for the second time. Meyer’s comments came during Spotlight Delaware’s Legislative Summit at Delaware State University in Dover, where he gave his first live interview since being elected governor.

The event brought together lawmakers, advocates, leaders and First State residents to preview priorities for the upcoming legislative session. Panelists — including Speaker of the House Melissa Minor-Brown and outgoing Delaware Marijuana Commissioner Robert Coupe — discussed housing, education and marijuana regulation.

During a “fireside chat” with Spotlight Delaware Editor-in-Chief Jacob Owens, Meyer spoke candidly about becoming a Democratic governor during a Trump presidency and laid out the priorities for his tenure, including a possible change to tax brackets. Education, housing and health care are all top of mind for the former New Castle County executive, who is considered a political outsider by many established statehouse lawmakers.

Leadership at a crossroads

Meyer will assume the state’s highest office at a time when Delaware’s political leadership is changing at every level. By February, Delawareans will have a new president, governor, U.S. senator, U.S. congresswoman and General Assembly leadership.

Delaware’s recently elected members to the U.S. Congress are making history. Rep. Sarah McBride became the first openly transgender member of Congress, and Sen. Lisa Blunt Rochester became the first Black woman to serve in both chambers of Congress.

With national and state politics venturing into unprecedented territory, Meyer described it as a “scary time” in our country but in an emotional moment of the interview he doubled down on his commitment to protect Delawareans.

“This is kind of a scary time for the country right now, and we’re a part of that country,” Meyer said. “If things start to go off the rails a little bit, state government is going to be more important than ever before in making sure we protect people.”

Meyer described being an elected official during a Trump administration as “no cup of tea,” referencing his time as county executive during Trump’s first term. Nonetheless, Meyer reiterated that he’s willing to work with Trump if he brings value and opportunity to the First State.



Meyer acknowledged the troubled state of the U.S. immigration system and said his administration will do whatever it can to partner to make sure borders are secure and that people living without authorization have a pathway to citizenship.

“I didn’t vote for (Trump) but I don’t care, I’m working with him if it’s going to help people in this room and across our state,” Meyer said.

Education, budget, medical school discussed

A new Secretary of Education could be announced in the coming days, according to Meyer. Meyer, who previously taught middle school math in Wilmington, said he’s



looking for someone who’s been an educator and has real interest in diving in and doing “really hard things.”

The incoming secretary would enter the role at a time when the educational funding system in Delaware may be overhauled. Meyer has detailed plans to reform the education funding system to conform more closely with a 2023 American Institutes for Research (AIR) report in order to address disparities and distribute funds to students who need them the most.

The analysis recommended that the state increase annual spending by as much as \$1 billion to meet its proficiency goals in 2030. Meyer also reiterated his pledge to increase teacher salaries in order to address the ongoing teacher shortage in the state.

“There’s a lot of money in this system that’s not getting to classrooms and not getting to where we need it to go,” Meyer said. “If it costs money to make sure kids are reading, we’re going to find the money to make sure kids can read.”

Additionally, Meyer expressed interest in possibly changing the income tax bracket ranges and possibly raising taxes for high-earners in order to fund some of the state’s initiatives. There’s a place for certain tax brackets and income sectors to pay different amounts, Meyer said.

“I don’t think it’s right that Delaware families making \$70,000 a year pay the same tax rate as Delaware families making \$70 million a year,” Meyer said.

The incoming Meyer administration will retain a considerable amount of outgoing Gov. John Carney’s recommended 2026 budget, but changes will be made, he said. The governor-elect will also inherit a \$469.2 million Budget Stabilization Fund, a tranche of money created by Carney to stow away for emergencies — an idea that Meyer is not a fan of.

Meyer expressed his disapproval of collecting excess revenue and saving it for a rainy day, especially when a lot of residents are already experiencing financial hardships, he said. The amount that residents pay in taxes should mirror the amount that the state spends, not more, Meyer added.

“It’s a rainy day if you can’t afford childcare for your kids,” Meyer said. “If we’re going to hold on to (excess funds), I’d rather (Delawareans) hold on to it.”

Additionally, Meyer doubled down on his commitment to bring a medical school to Delaware, which is one of only three states without one. Meyer will take steps early in his administration to bring in a school and address the health care inequalities seen in Sussex County.

Meyer also suggested having the state fund the creation of more residency slots to address the pressing health needs and workforce shortages.

Cambios en las políticas de las redes sociales



Alejandra Henriette Alcayaga-Araya

Changes in social media policies

En las últimas semanas, las políticas de plataformas como Facebook, Instagram y Amazon han estado en el centro de la conversación. Estas empresas, que solían enarbolar la bandera de la comunidad y la conexión global, parecen estar adoptando prácticas que, lejos de unir, inspiran al odio y polarizan aún más a sus usuarios.

Meta, la empresa que gestiona Facebook e Instagram, ha tomado una decisión polémica: reemplazar los verificadores de datos independientes por un sistema de "notas comunitarias". Este enfoque, similar al implementado por X (antes conocido como Twitter), delega en los usuarios la tarea de evaluar y comentar la veracidad de las publicaciones. ¿Un paso hacia la libertad o un retroceso en la lucha contra la desinformación? La decisión de Meta plantea interrogantes que preocupan sobre el equilibrio entre la democratización de la información y la necesidad de controlar el flujo de noticias falsas y discursos de odio. Si bien el sistema de "notas comunitarias" puede parecer una herramienta participativa, no está exento de riesgos.

Depositar la verificación de datos en manos de los usuarios, a mi parecer, es una apuesta arriesgada. Aunque la idea de una comunidad autorregulada puede sonar ideal (en un mundo ideal), en la práctica abre la puerta a la manipulación por parte de grupos organizados que buscan incitar a la división y la odiosidad. Personas con intereses ideológicos, políticos o económicos pueden coordinarse para influir en las notas y convertir una herramienta de verificación en un arma para validar la desinformación o desacreditar la verdad.

Además, este enfoque ignora que no todos los usuarios tienen el conocimiento o el contexto necesario para evaluar la precisión de ciertos contenidos. ¿Cómo pueden las "notas comunitarias" competir con la velocidad y el alcance de la desinformación viral? ¿Alguien más se hace estas preguntas?

La eliminación de verificadores independientes supone un debilitamiento de los mecanismos que garantizan que la información que circula en las plataformas tenga un mínimo de credibilidad. Estos verificadores, aunque no son perfectos, cumplen con estándares profesionales y aplican criterios objetivos que los usuarios comunes no necesariamente comparten o entienden.

La verdadera libertad de expresión no puede florecer en un entorno contaminado por el odio y las mentiras. Las plataformas como Facebook e Instagram deben reconocer que permitir la participación masiva no puede ser una excusa para evadir su deber de proteger la calidad del debate público.

Un argumento recurrente es que regular el contenido podría derivar en censura y limitar el derecho a expresarse. Pero ¿qué tipo de libertad se defiende cuando se permite que unos pocos destruyan a muchos? No se trata de imponer una verdad única, sino de poner límites claros a las ideas que dañan a las comunidades.

Facebook e Instagram no pueden seguir escudándose en la neutralidad. Si verdaderamente quieren ser espacios de conexión, deben tomar posturas claras contra el odio. Regular no es censurar; es proteger. Crear un entorno en el que todas las voces puedan expresarse sin miedo no es una amenaza a la libertad, sino su máxima expresión.

Como usuarios, también tenemos un rol importante y una responsabilidad. No basta con exigir a las plataformas; debemos reflexionar sobre el contenido que consumimos, compartimos e incentivamos. Es fácil echarle la culpa al otro y no hacer absolutamente nada.

Ceder a los discursos de odio no es proteger la libertad; es traicionarla. Y mientras las plataformas sigan eligiendo el camino de la conveniencia, la responsabilidad recae en nosotros para cuestionarlas, señalarlas y exigir que, esta vez, estén a la altura de los valores que dicen defender.

In recent weeks, the policies of platforms such as Facebook, Instagram, and Amazon have been at the center of the conversation. These companies, which used to hold up the flag of community and global connection, are adopting practices that, far from uniting, inspire hatred and further polarize their users.

Meta, the company that runs Facebook and Instagram, has made a controversial decision: replacing independent fact-checkers with a "community notes" system. This approach, similar to that implemented by X (formerly known as Twitter), delegates users to evaluate and comment on the veracity of posts. Is this a step towards freedom or a setback in the fight against disinformation?

Meta's decision raises worry about the balance between the democratization of information and the need to control the flow of fake news and hate speech. While the "community notes" system may seem like a participatory tool, it has risks.

In my view, putting fact-checking in users' hands is a risky bet. While the idea of a self-regulated community may sound ideal (in an ideal world), in practice, it opens the door to manipulation by organized groups seeking to incite division and hatred. People with ideological, political, or economic interests can coordinate to influence stories and turn a verification tool into a weapon to validate disinformation or discredit the truth.

Furthermore, this approach ignores the fact that not all users have the knowledge or context necessary to assess the accuracy of certain content. How can "community stories" compete with the speed and reach of viral disinformation? Is anyone else asking these questions?

The elimination of independent fact-checkers means weakening the mechanisms that ensure that the information circulating on platforms has a minimum of credibility. While imperfect, these fact-checkers meet professional standards and apply objective criteria that ordinary users do not necessarily share or understand. True freedom of expression cannot flourish in an environment of hate and lies. Platforms like Facebook and Instagram must recognize that allowing mass participation cannot be an excuse to evade their duty to protect the quality of public debate.

A recurring argument is that regulating content could lead to censorship and limit the right to express oneself. But what kind of freedom is being defended when a few can destroy many? It is not about imposing a single truth, but about setting clear limits on ideas that harm communities.

Facebook and Instagram cannot continue to hide behind neutrality. If they genuinely want to be spaces of connection, they must take precise positions against hate. Regulating is not censoring; it is protecting. Creating an environment where all voices can express themselves without fear is not a threat to freedom, but its highest expression.

As users, we also have an essential role and responsibility. Demanding from the platforms is not enough; we must reflect on the content we consume, share, and encourage. It's easy to blame someone else and do absolutely nothing.

Giving in to hate speech is not protecting freedom; it's betraying it. As long as platforms continue to choose the path of convenience, we are responsible for challenging them, calling them out, and demanding that they live up to the values they claim to uphold this time.

cartas al editor letters to the editor

Dr. Martin Luther King's Prophetic Warning, Denouncing the Merchants of Death

by Kathy Kelly indicated by PeaceVoice

Over the past three years, a collective of volunteer researchers, lawyers, and commentators created The Merchants of Death War Crimes Tribunal, dedicated to holding accountable four weapon manufacturing corporations based in the U.S. Their tribunal amassed copious evidence to prove that Boeing, Lockheed Martin, RTX (formerly Raytheon), and General Atomics (a company which manufactures weaponized drones) are guilty of committing war crimes. On January 15, 2025, as the world marks the birth of the Rev. Dr. Martin Luther King, a press conference will announce the Tribunal's verdicts and release the report of 10 international jurors who have weighed the evidence submitted to them.

Of necessity, the evidence was culled from examining a limited range of devastatingly criminal U.S. "forever wars," of brutal and needless wars of choice. The Tribunal focused on specific U.S. war crimes and crimes against humanity in the invasions, occupations and aerial assaults which followed the "9/11" attacks in 2001.

What if we could enlarge the Tribunal, bringing before it war crimes occurring right now, the U.S.-assisted massacres we watch in real time on our phone and computer screens?

Certainly, one witness we would beg to appear for testimony would be Dr. Hussam Abu Safiya, who was the director of Gaza's Kamal Adwan Hospital when such a place existed. The Tribunal would wish to amplify his testimony on the harrowing weeks of siege during which Israel subjected his hospital to artillery and aerial bombardment.

They would help to record his story of witnessing assassinations targeting medical staff, field executions of people clutching white flags in an attempt to surrender, the hospital's forced evacuation with at-gunpoint humiliation stripping of women and girls. The initial attacks disabled the hospital's operational capacities by targeting power generators and oxygen production equipment, but now an iconic photo shows Dr. Abu Safiya walking towards an Israeli tank through collapsed buildings and rubble. The Tribunal would like to interview him, but he is being held without charge by Israel's military.

Our tribunal would surely turn to three of the world's most crucial

international human rights groups for testimony.

On December 5, 2024, Amnesty International concluded that Israel is committing genocide against Palestinians in Gaza. Its research documents how, during its military offensive launched in the wake of the deadly Hamas-led attacks in southern Israel on 7 October 2023, "Israel has unleashed hell and destruction on Palestinians in Gaza brazenly, continuously and with total impunity."

On December 19, 2024 Médecins Sans Frontières (MSF, Doctors Without Borders) stated that "repeated Israeli military attacks on Palestinian civilians over the last 14 months, the dismantling of the health care system and other essential infrastructure, the suffocating siege, and the systematic denial of humanitarian assistance are destroying the conditions of life in Gaza." The report says there are "clear signs of ethnic cleansing" by Israel as it wages war in Gaza.

Also issued on December 19, 2024 was a report from Human Rights Watch, entitled "Extermination and Acts of Genocide," stating that Israel has killed thousands of Palestinians in Gaza by denying them clean water which it says legally amounts to acts of genocide and extermination.

Corroborating the testimony of health care workers and human rights advocates in Gaza would be Pope Francis's January 9, 2025, message to international diplomats. Pope Francis denounced Israel's ongoing war in Gaza, calling the humanitarian situation in the Palestinian enclave "very serious and shameful." Pope Francis referenced the loss of children who froze to death because of Israel's destruction of infrastructure: "We cannot in any way accept the bombing of civilians. We cannot accept that children are freezing to death because hospitals have been destroyed or a country's energy network has been hit."

Recommendations made by jurors in the Merchants of Death War Crimes Tribunal call for major weapon makers to pay reparations for suffering caused. They echo the words of Pope Francis, whose message to the assemblage of diplomats made this appeal:

"With the money spent on weapons and other military expenditures, let us establish a global fund that can finally put an end to hunger and favor development in the most impoverished countries, so that their citizens will not resort to violent or illusory solutions, or have to leave their countries in order to seek a more dignified life".

Considering such testimony from so many diverse sources, one might

expect that U.S. lawmakers would re-evaluate their murderous, unwavering support of Israel. Instead, on January 9th, 2025, the U.S. House of Representatives voted to sanction the International Criminal Court in protest of its arrest warrants for Israeli Prime Minister Benjamin Netanyahu and his former defense minister.

Who are the criminals? U.S. news coverage of five former or current presidents gathered for the funeral of President Jimmy Carter never hinted that hideous wars of choice along with massive increases in weapon sales had marked the administration of each of the five. There was no mention of President Biden's order to send eight billion dollars of weapons to Gaza. This gathering of U.S. presidents is referred to as "The World's Most Exclusive Club." Exclusive indeed. What other club of so few has caused so much suffering to so many?

On April 4, 1967, Dr. Martin Luther King Jr. gave his famously insightful, prophetic speech about another illegal U.S. war of choice – "Beyond Viet Nam: A Time to Break the Silence" – in which Dr. King said:

"Increasingly, by choice or by accident, this is the role our nation has taken: the role of those who make peaceful resolution impossible by refusing to give up the privileges and the pleasures that come from the immense profits of overseas investments."

Dr. King's verdict, in this speech exactly one year before his assassination, was that:

"This business of burning human beings with napalm, of filling our nation's homes with orphans and widows, of injecting poisonous drugs of hate into the veins of peoples normally humane, of sending men home from dark and bloody battlefields physically handicapped and psychologically deranged, cannot be reconciled with wisdom, justice, and love. A nation that continues year after year to spend more money on military defense than on programs of social uplift is approaching spiritual death."

The four defendants before our Tribunal certainly did their part to pressure these five other criminals toward their varied crimes, but we all have a choice to hold ourselves accountable in the face of Dr. King's warning that we are approaching spiritual death. One step toward reconciling with wisdom, justice and love would be to demand the release of Dr. Hussam Abu Safiya from an Israeli prison so that we could humbly learn from him about war crimes and reparations.

Prohibición de armas de asalto en Delaware

La Corte Suprema rehúsa escuchar el caso de la prohibición de armas de asalto en Delaware, dejando intacta la ley de Delaware

El 13 de enero, la Corte Suprema de los Estados Unidos se negó a escuchar un caso que impugnaba la prohibición de armas de asalto en Delaware, dejando intacta la HB450, promulgada como ley el 30 de junio de 2022.

“Los defensores de Delaware trabajaron durante años para aprobar una prohibición de armas de asalto en Delaware, y hoy esa ley fue confirmada”, dijo Traci Murphy, directora ejecutiva de la Coalición por un Delaware más seguro. “La decisión de hoy demuestra que las leyes de seguridad de armas son constitucionales y que, de hecho, existen límites a la Segunda Enmienda”.

“La Coalición por un Delaware más seguro y nuestros socios creen que las armas de asalto son armas de guerra y existen solo para infligir la máxima destrucción. No son útiles para la autodefensa legal ni para los deportes de caza. Simplemente no hay ninguna razón por la que los habitantes de Delaware necesiten tener acceso a estas armas, y hoy la Corte Suprema lo confirmó”, dijo Murphy.

Megan O'Donnell, una sobreviviente del tiroteo masivo de Las Vegas que vive en el área de Millcreek, dice: “La decisión de hoy de la Corte Suprema de no escuchar el caso que impugna la prohibición de armas de asalto de Delaware simplemente demuestra lo que muchos de nosotros hemos dicho desde el principio: la seguridad de las armas es más importante que la política. Espero que esto abra una conversación más amplia y una mayor voluntad de todas las partes para encontrarse en el medio y concentrarse en mantener seguros a todos los estadounidenses”.

Katie Stan, estudiante de último año de la Universidad de Delaware, de Newtown, Connecticut, dijo: “Las armas de guerra no tienen lugar en nuestra sociedad. Mi ciudad natal nunca será la misma, y espero que ninguna otra ciudad tenga que pasar por la experiencia de un tiroteo masivo”.

La Fiscal General Jennings publicó la siguiente declaración sobre la decisión de hoy de la Corte Suprema de los Estados Unidos de denegar dos recursos de certiorari, negándose a considerar un desafío a la prohibición de armas de asalto y cargadores de gran capacidad de Delaware y negándose a desafiar la ley de licencias de armas de Maryland:

“Esta es una gran victoria para la seguridad de las armas en nuestro estado y en nuestro país. Con las denegaciones de hoy de la Corte Suprema de Estados Unidos, tanto en Maryland con la ley de licencias de armas que sentó las bases para la propia legislación de permiso para comprar de Delaware, como en Delaware con la prohibición de armas de asalto y cargadores de gran capacidad, las leyes del país siguen intactas y plenamente aplicables a pesar de los esfuerzos cada vez más frenéticos del lobby de las armas. Lo he dicho antes y lo diré de nuevo: los estados con leyes de permiso para comprar tienen en promedio una tasa de homicidios con armas de fuego un 25% menor, una tasa de suicidios con armas de fuego un 50% menor y reducen el tráfico de armas



en un 75%. La idea de que los Fundadores imaginaron un acceso sin restricciones a los AR-15 cuando describieron una “milicia bien regulada” es una absoluta ilusión. Las armas de asalto y los cargadores de gran capacidad son herramientas modernas cuyo único propósito es matar.

En una época en la que la violencia con armas de fuego y los tiroteos masivos son omnipresentes en nuestras noticias y las armas son la principal causa de muerte de niños en nuestro país, le debemos a nuestros ciudadanos hacer todo lo que esté a nuestro alcance para cambiar la tendencia. Estas victorias fueron posibles en gran parte gracias a socios como el Fiscal General Matthew Platkin, los líderes de la Asamblea General de Delaware y poderosos defensores de la seguridad de las armas, todos los cuales han luchado junto a nosotros en cada paso del camino. Seguiremos luchando fuertemente para mantener seguros a nuestros niños y comunidades”.

Además, la Corte Suprema de los Estados Unidos, que tiene una mayoría conservadora de 6-3, también se negó a escuchar una impugnación al requisito de licencia de armas de Maryland, que exige que las personas reciban capacitación en seguridad, presenten huellas dactilares y pasen una verificación de antecedentes antes de comprar un arma de fuego y sobre el cual se basó el reciente estatuto de Permiso de Compra de Delaware.



Delaware Assault Weapon Ban

Supreme Court Declines to Hear Delaware Assault Weapon Ban Case, Leaving Delaware Law Intact

The United States Supreme Court January 13 declined to hear a case challenging Delaware's ban on assault weapons, leaving HB450 - signed into law on June 30, 2022 - intact.

"Advocates in Delaware worked for years to pass an Assault Weapon Ban in Delaware, and today that law was affirmed," said Traci Murphy, Executive Director of the Coalition for a Safer Delaware. "Today's decision demonstrates that gun safety laws are constitutional and that there are indeed limits to the Second Amendment."

"The Coalition for a Safer Delaware and our partners believe that assault weapons are weapons of war and exist only to inflict maximum destruction. They are not useful for lawful self-defense or hunting sports. There is simply no reason that Delawareans need access to these weapons, and today the Supreme Court confirmed this," said Murphy.

Megan O'Donnell, a Millcreek area-based survivor of the Las Vegas mass shooting, says "Today's decision by the Supreme Court not to hear the case challenging the Delaware assault weapon ban just proves what so many of us have said all along - gun safety is bigger than politics. I'm hopeful this opens up a broader conversation and more willingness for all sides to meet in the middle and focus on keeping all Americans safe."

University of Delaware senior Katie Stan, from Newtown Connecticut, said "Weapons of war have no place in our society. My hometown will never be the same, and I hope no more towns have to go through the experience of a mass shooting."

Attorney General Jennings released the following statement on today's Supreme Court of the United States' decision to deny two writs of certiorari, refusing to entertain a challenge to Delaware's assault weapon and large capacity magazine ban and refusing a challenge to Maryland's gun licensing law:

"This is a huge win for gun safety in our state and in our country. With the U.S. Supreme Court's denials today, both in Maryland with the gun licensing law that laid the groundwork for Delaware's own permit to purchase legislation and in Delaware with the ban on assault weapons and large capacity magazines, the laws of the land remain intact and fully enforceable despite increasingly frantic efforts by the gun lobby. I've said it before and I'll say it again, states with permit to purchase laws have on average a 25% lower gun homicide rate, a 50% lower gun suicide rate, and reduce gun trafficking by 75%. The idea that the Founders envisioned unfettered access to AR-15s when they



described a "well-regulated militia" is absolute delusion. Assault weapons and large capacity magazines are modern tools whose sole purpose is to kill.

In a time where gun violence and mass shootings are ubiquitous in our news and guns are the leading cause of death for children in our country, we owe it to our citizens to do everything in our power to change the tide. These victories were made possible in large part by partners like Attorney General Matthew Platkin, the leaders of the Delaware General Assembly, and powerful advocates for gun safety, all of whom have fought alongside us each step of the way. We will continue to fight like hell to keep our kids and communities safe."

Additionally, the U.S. Supreme Court, which has a 6-3 conservative majority, also declined to hear a challenge to Maryland's handgun licensing requirement, which requires people to get safety training, submit fingerprints, and pass a background check before buying a handgun and upon which Delaware's recent Permit to Purchase statute was modeled.



Seguros de AUTO

¿NO TIENE LICENCIA?
NO HAY PROBLEMA!

Aseguramos Autos, Casas, Inquilinos, Motocicletas, Vida, Seguro de Negocio y mucho más!

ACEPTAMOS:

- * Sin Licencia
- * Licencia de otro País
- * Licencia Internacional
- * Matrícula Consular
- * Pasaporte

¡Visítanos o llámanos!

Insley Insurance

110 Christiana Medical Center
Newark DE 19702

302-286-0777



IDALY



BIANCA

¡ Más de 20+ compañías de seguro!
Aprovecha la variedad de compañías para encontrar la cobertura correcta
para tí y tu familia!

¡Con licencia de DE, PA, MD, VA, NJ y más!

¡ Seguro el mismo día!



estar

para acompañar.



En 2023, hubo 527 muertes por sobredosis en Delaware. Las personas que padecen una adicción a las drogas suelen sentirse aisladas, pero el solo hecho de estar para lo que necesiten puede ser de gran ayuda.

Si tú o un ser querido tienen problemas de consumo, Delaware ofrece recursos gratuitos que incluyen terapia, asesoramiento, respuesta a crisis, información, Narcan® y tiras reactivas de fentanilo, entre otros.



DELAWARE HEALTH AND SOCIAL SERVICES
Division of Substance Abuse and Mental Health

HelpsHereDE.com
1-833-9-HOPEDE

Año Nuevo Blanco

>Allison Burris Castellanos

El condado de Sussex comenzó el año nuevo con una hermosa tormenta de nieve que cubrió las ciudades con hasta un pie de nieve.

El día con mayor nevada fue el lunes 6 de enero y la mayoría de los comercios y servicios públicos permanecieron cerrados.

Las escuelas públicas estuvieron cerradas toda la semana porque las bajas temperaturas impidieron que la nieve se derritiera.



>Allison Burris Castellanos

White New Year

Sussex County began the new year with a beautiful snowstorm that blanketed towns with up to a foot of snow.

The heaviest snow day was Monday, January 6th, and most businesses and public services were closed.

The public schools were closed all week as the cold temperatures kept the snow from melting.



El tabaco no te controla.

Es cinco veces menos probable que un miembro de la comunidad LGBTQIA+ pida ayuda para dejar el tabaco. Con la línea gratuita para dejar de fumar de Delaware (Delaware Quitline) triplicas tus chances de dejar el hábito para siempre. Solo llama y obtén asesoramiento confidencial, además de parches y chicles. ¡Todo en forma gratuita!

DELAWARE
QUITLINE
1-866-409-1858
QuitSupport.com

* Asociación Estadounidense del Pulmón (ALA)
Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC)



DELAWARE HEALTH AND SOCIAL SERVICES
Division of Public Health
Tobacco Prevention and Control Program



**LATIN AMERICAN COMMUNITY CENTER
EARLY CHILDHOOD SERVICES**

OPENING JANUARY 2024

**NOW ENROLLING
FOR OUR NEW CHILD
CARE CENTER, LA
FIESTA 3!**

We are excited to invite new students to our La Fiesta 3, where your child can learn, play, and grow in a nurturing environment designed for children ages 6 weeks to 5 years old!

Do you want your child to be a part of a vibrant and inclusive learning community? Join us now! Contact us for more information or to enroll your child in our Early Childhood Services.

 **Location:** 239 Christiana Rd, New Castle, DE 19720

- Highly qualified teachers
- Family support services
- Small groups & individual attention
- Dual language programming
- Tuition discounts based on income
- POC accept

Contact Information:
 Maria Cordova
 Phone: #302-442-7705
 Email: MCordova@thelatincenter.org




PC TECH PRO

Call Steve: 302-690-6526

Website: <http://pctechpro.org>

<p>A bilingual (English/Spanish) IT professional providing the following services:</p>	<p>Profesional bilingüe de Tecnología (inglés/español) que brinda los siguientes servicios:</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Desktops, laptops, smartphones, tablets, etc., repairs. • Removal of viruses, malware, and spyware. • Perform computer and printer diagnostics/troubleshooting. • Perform operating systems and software installations. • Installation of wireless systems and access points. • Installation of security surveillance cameras. • And much more. 	<ul style="list-style-type: none"> • Reparaciones de computadoras de escritorio, portátiles, teléfonos inteligentes, tabletas, etc... • Eliminación de virus, malware y spyware. • Diagnósticos/resolución de problemas de las computadoras e impresoras. • Instalaciones de software y sistemas operativos. • Instalación de sistemas inalámbricos y puntos de acceso. • Instalación de cámaras de vigilancia de seguridad. • Y Mucho Más.

Llama a Steve: 302-690-6526

LATIN AMERICAN COMMUNITY CENTER

**ESTAMOS CONTRATANDO:
MAESTRAS FLOTANTES**

Estamos buscando maestras flotantes dedicadas y flexibles para unirse a nuestro dinámico equipo del Centro de Aprendizaje Temprano. Como maestra flotante, desempeñarás un papel vital en garantizar el funcionamiento sin problemas de nuestros centros, al integrarte en diversas aulas y grupos de edad según sea necesario.

Esta posición requiere adaptabilidad, fuertes habilidades de gestión de aula y una pasión por enseñar a los niños pequeños.

ÚNETE A NUESTRO EQUIPO

- ESTAMOS CONTRATANDO PARA PUESTOS DE TIEMPO COMPLETO Y MEDIO TIEMPO.
- LOS PUESTOS DE TIEMPO COMPLETO Y MEDIO TIEMPO SON ELEGIBLES PARA BECAS QUE CUBREN PROGRAMAS DE CREDENCIALES Y TÍTULOS, Y OFRECEN BONIFICACIONES AL COMPLETAR (BENEFICIOS ESTATALES).
- SALARIO INICIAL DE \$15/HORA (SOLO CON DIPLOMA DE ESCUELA SECUNDARIA) CON AUMENTOS POR CREDENCIALES OBTENIDAS.
- EL TIEMPO COMPLETO INCLUYE BENEFICIOS DE SEGURO DE SALUD, VISIÓN, DENTAL, SEGURO DE VIDA Y PLAN DE JUBILACIÓN.
- TODO EL PERSONAL PUEDE ACCEDER A DESCUENTOS EN EL CUIDADO DE NIÑOS.

¿LISTA PARA INSPIRAR Y SER INSPIRADA?

VISITA WWW.THELATINCENTER.ORG/EMPLOYMENTJOB-OPPORTUNITY PARA APLICAR HOY!
 TELÉFONO: (302) 655-7338



¿QUÉ OFRECE LA BIBLIOTECA?

¡Programas gratuitos para niños y adultos! Para el horario de programas visite: lib.de.us o la biblioteca

Libros bilingües y en español para niños y adultos. Salas de reuniones y salas de estudio.

Con tu tarjeta de la biblioteca se ofrece:

- Préstamo de libros, audiolibros, DVDs, música en CDs y revistas
- Uso de computadoras y Wi-Fi
- Descarga libros, audiolibros y revistas a cualquier dispositivo electrónico o transmite películas y programas de televisión

Para más información:
<https://www.newcastlede.gov/2423/Libraries>
 o llame a su biblioteca local.

ARTES 75

La Formación del Niño a través de las Artes

Las técnicas artísticas contribuyen a la formación del niño y propician el desarrollo creativo

Dibujo por Absorción

Cómo hacerlo

Colocar el papel periódico humedecido en una bandeja, sobreponer el papel absorbente de cocina. Luego, utilizando el gotero y/o inyectadora, dejar caer la pintura alternando diferentes colores.

Hacer presión con una bandeja o plato para humedecer el papel absorbente el cual aporta su diseño y textura obteniendo colores que se mezclan entre sí formando una composición de las diferentes gamas.

El papel periódico, además de su diseño original, también recibirá la pintura que se filtra del papel absorbente y así obtienes otro diseño. Dejar secar por separado.

Nota: las pinturas deben ser diluidas con agua.

Materiales

Soporte (papel absorbente de cocina)
Papel periódico
Pintura a base de agua tempera, acuarela o pintura vegetal
Gotero
Inyectadora
2 bandejas o platos



Educating Children through the Arts

Artistic techniques aid in education of children because they promote creative development

Drawing by Absorption

Materials

Support (paper towel)
Newspaper
Water-based tempera paint, watercolor, or vegetable paint
Dropper
Syringe
2 trays or plates

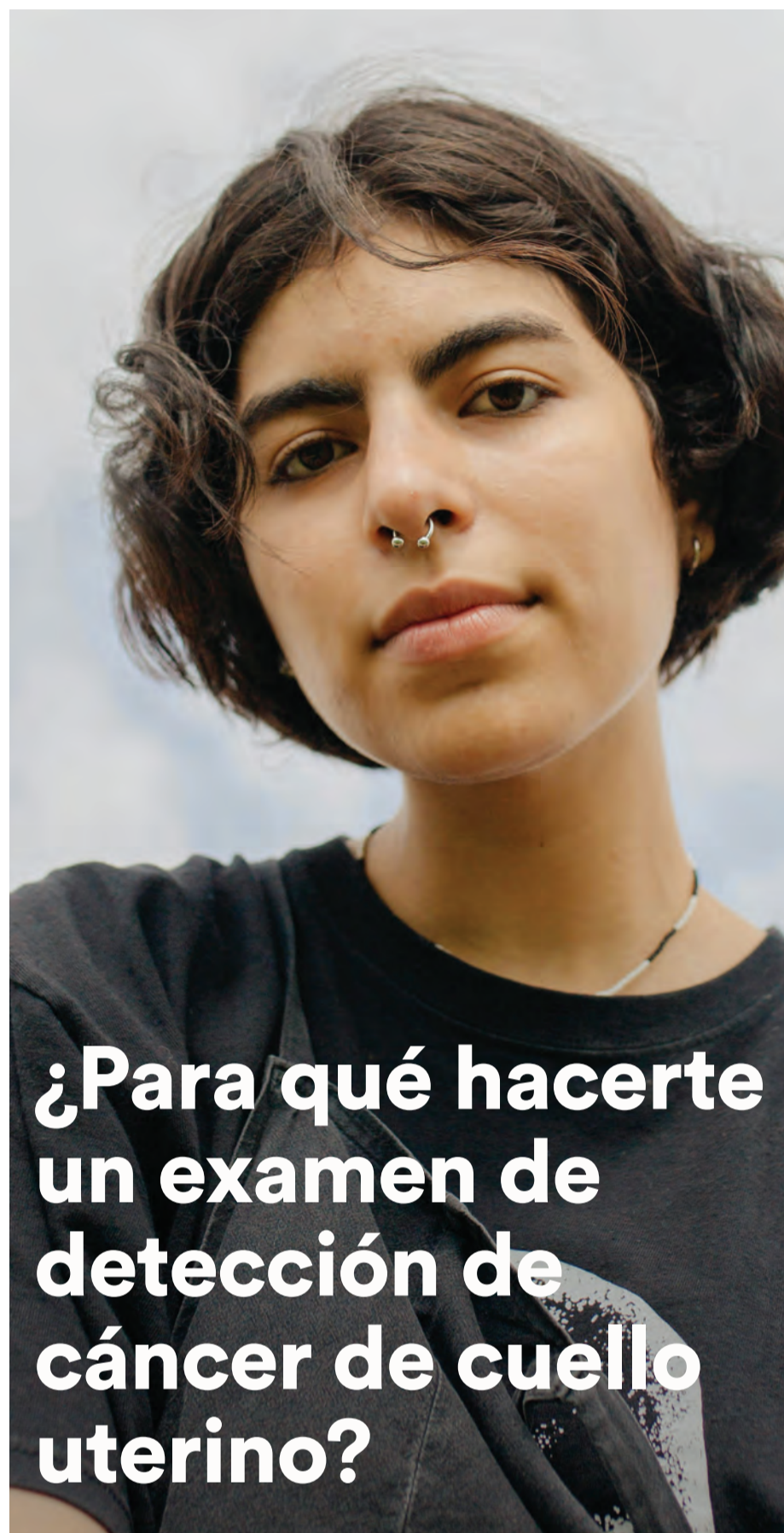
How to do it

Place the moistened newspaper on a tray and the paper towel on top. Then, drop the paint in alternating colors using a dropper and/or a syringe.

Apply pressure with a tray or plate to moisten the absorbent paper, which provides its design and texture, obtaining colors that mix, forming a composition of the different ranges.

In addition to its original design, the newspaper will receive the paint that seeps from the absorbent paper, and thus, you obtain another design. Let it dry separately.

Note: The paint must be diluted with water.



¿Para qué hacerte un examen de detección de cáncer de cuello uterino?

Para quererte.

La prueba de HPV y el Papanicolaou pueden ayudar a prevenir el cáncer de cuello uterino o detectarlo en sus primeros estadios.* Y una vacuna contra el HPV puede brindarte una protección total. Si no tienes un seguro médico adecuado, podrías reunir los requisitos para acceder a una prueba de Papanicolaou en forma gratuita por medio del programa Screening for Life.

**Obtén más información en
HealthyDelaware.org/Cervical.**



artista invitado**guest artist**

ConeXiones en colaboración con el Departamento de Salud Pública de Delaware

Chequeos de Salud para la Comunidad: Exámenes Gratuitos

21 de enero de 2025
1:00pm - 4:00pm



MOB - 301 N. Harrison St.
Wilmington, DE 19805

Gratis

- Pruebas de Colesterol
- Prueba rápida COVID-19
- Detección de Diabetes
- Detección de Plomo en la Sangre*

www.thelatincenter.org/conexiones
(302) 655-7338

- Medición de la Presión Arterial
- Pruebas de VIH
- Vacunas Influenza / COVID-19

*Prueba de plomo para niños de 2 a 6 años. Los mayores necesitan una hoja del Distrito Escolar que indique la necesidad de la prueba.

No es necesario hacer cita



DELAWARE HEALTH AND SOCIAL SERVICES
Division of Public Health



Nuevo CEO de LRH

La Red Health Center anuncia la jubilación del director ejecutivo y nombra al sucesor de la organización

El director ejecutivo de La Red Health Center, Brian Olson, informó oficialmente su jubilación a fines de diciembre de 2024. Olson se desempeñó como director ejecutivo de La Red durante casi 23 años.

Rachel Hersh asumió el cargo de directora ejecutiva de La Red Health Center el 28 de diciembre, después de haber servido como subdirectora y directora ejecutiva electa de La Red Health Center durante más de un año. Dirigirá un equipo de 167 empleados para brindar atención a 14 000 pacientes sin seguro o con seguro insuficiente en el condado de Sussex. Hersh aporta una gran experiencia a su nuevo cargo, con más de una década de roles de liderazgo en atención médica sin fines de lucro, academia y salud pública.

“Estoy muy emocionada de asumir este nuevo cargo y dirigir La Red Health Center y expandir su misión de garantizar que todos los residentes del condado de Sussex tengan acceso a atención médica asequible y de calidad”, dijo Hersh. “Nuestra organización está profundamente agradecida por la visión, el liderazgo y el compromiso de Brian con la salud y el bienestar de los residentes del condado de Sussex. Le deseamos lo mejor en este próximo capítulo”.

Olson llegó al Centro de Salud La Red desde la ciudad de Nueva York, donde trabajaba en el área de atención médica. Después del 11 de septiembre, se mudó al condado de Sussex y llegó a La Red cuando todavía era un programa de línea directa telefónica dentro de la organización sin fines de lucro La Esperanza. El programa, en ese momento, conectaba a los residentes que no hablaban inglés con los servicios de atención médica en la comunidad. La Red creció exponencialmente bajo el liderazgo de Olson.

La Red ahora ofrece atención primaria, pediatría, atención médica para la mujer, atención médica conductual, atención médica para la mujer y tratamiento de trastornos por consumo de sustancias en tres ubicaciones en Milford, Georgetown y Seaford. Se ofrecen servicios de atención dental en Georgetown y Milford. La Red también agregó recientemente una unidad de salud móvil que ofrece atención primaria a su red y hace que la atención sea más accesible. Olson también logró que Delaware Women, Infants, and Children (WIC) estableciera oficinas del programa en el sitio de la oficina de La Red en Georgetown, lo que facilitó a sus pacientes el acceso al programa de nutrición para sus niños pequeños. Hoy, La Red Health Center es el único centro de atención médica calificado a nivel federal (FQHC) del condado de Sussex y brinda servicios de atención médica a casi 14 000 residentes rurales.

“Al reflexionar sobre mi tiempo en La Red, estoy muy orgulloso de las personas talentosas con las que tuve la suerte de trabajar y del próspero centro de atención médica que construimos juntos durante las últimas dos décadas”, dijo Olson. “Todos merecen tener acceso a una atención médica de calidad, y La Red se la ha brindado a tantas familias del condado de Sussex a lo largo de los años, independientemente de su estado de seguro. Me siento honrado de haber podido ser parte de un equipo que podría marcar una diferencia en la vida de las personas y en nuestra comunidad. Al irme, sé que estoy dejando la organización en buenas manos con Rachel, y espero ver cómo La Red Health Center prospera para las futuras generaciones de residentes del condado de Sussex”.

La carrera de Hersh refleja un compromiso con la equidad en materia de salud, el empoderamiento de la comunidad y la justicia social y ambiental. Comenzó su carrera como consejera trabajando con jóvenes encarcelados en Florida y luego pasó a la enfermería para ampliar su impacto.

Mientras vivía en Pittsburgh, Pensilvania, Hersh trabajó en la primera línea de la atención médica como enfermera del personal en el Hospital Jefferson y luego como gerente de enfermería, coordinadora de atención y educadora de enfermeras registradas en Sto-Rox Neighborhood Health Council, un centro de salud calificado a nivel federal.

También se desempeñó como directora de operaciones en Metro Community Health Center, también un FQHC.

Hersh se desempeñó como directora de salud comunitaria en la Unidad de investigación y evaluación de programas (PERU) de la Universidad de Pittsburgh, donde supervisó un equipo enfocado en implementar y evaluar programas basados en evidencia para mejorar los resultados de salud pública, con un fuerte énfasis en la prevención, el tratamiento y la recuperación del trastorno por consumo de sustancias (SUD); reduciendo el impacto del SUD en las comunidades. Hersh aporta al Centro de Salud La Red su compromiso de reducir las disparidades en materia de salud en comunidades marginadas aumentando el acceso a una atención culturalmente competente a través de una programación innovadora que beneficia a todos los residentes del condado de Sussex. Hersh se mudó al condado de Sussex en 2023 con su esposo, Dan Hersh, donde ambos son miembros activos de la comunidad.

El Centro de Salud La Red, un centro de salud calificado a nivel federal en el condado de Sussex, Del., ha brindado atención médica de calidad a personas y familias desde 2001. La Red se compromete a garantizar el más alto nivel de atención para todas las personas y familias. La Red ofrece atención médica primaria, pediatría, servicios de salud para la mujer y servicios de salud conductual en sus tres ubicaciones en Milford, Seaford y Georgetown. La Red también ofrece servicios dentales en sus ubicaciones de Milford y Georgetown. Para obtener más información sobre el Centro de Salud La Red, visite www.laredhealthcenter.org.

La Red Health Center New CEO

La Red Health Center Announces CEO Retirement, Names Organization's Successor



La Red Health Center CEO Brian Olson officially retired in December 2024. Olson had been with La Red for nearly 23 years.

Rachel Hersh took over as CEO of La Red Health Center on December 28 after serving as its Deputy Director and CEO-elect for more than a year. She will lead a team of 167 employees to provide care to 14,000 uninsured and underinsured patients in Sussex County. Hersh brings a wealth of experience to her new role, with more than a decade of leadership roles in nonprofit health care, academia, and public health.

“I am very excited to take on this new role and lead La Red Health Center and expand its mission of ensuring all Sussex County residents have access to quality, affordable health care,” Hersh said. “Our organization is deeply grateful for Brian’s vision, leadership, and commitment to the health and well-being of Sussex County residents. We wish him the best in this next chapter.”

Olson came to La Red Health Center from New York City, where she worked in health care. After 9/11, she moved to Sussex County and came to La Red when it was still a telephone hotline program within the nonprofit La Esperanza. At the time, the

program connected non-English-speaking residents to health care services in the community. La Red grew exponentially under Olson’s leadership.

La Red now offers primary care, pediatrics, women’s health care, behavioral health care, women’s health care, and substance use disorder treatment at three locations in Milford, Georgetown, and Seaford. Dental care services are offered in Georgetown and Milford. La Red also recently added a mobile health unit that provides primary care for its network and makes care more accessible. Olson also successfully got Delaware Women, Infants, and Children (WIC) to establish program offices at La Red’s Georgetown office site, making it easier for her patients to access the nutrition program for their young children. Today, La Red Health Center is Sussex County’s only federally qualified health care center (FQHC), providing health care services to nearly 14,000 rural residents.

“As I reflect on my time at La Red, I am so proud of the talented people I was fortunate to work with and the thriving health care center we built together over the past two decades,” Olson said. “Everyone deserves access to quality health care, and La Red has provided that to so many Sussex County families over the years, regardless of their insurance status. I am honored to have been a part of a team that could make a difference in people’s lives and our community. As I leave, I know I am leaving the organization in good hands with Rachel, and I look forward to seeing La Red Health Center thrive for future generations of Sussex County residents.”

Hersh’s career reflects a commitment to health equity, community empowerment, and social and environmental justice. She began her career as a counselor working with incarcerated youth in Florida and then transitioned to nursing to expand her impact.

While living in Pittsburgh, Pennsylvania, Hersh worked on the front lines of healthcare as a staff nurse at Jefferson Hospital and then as a nurse manager, care coordinator, and registered nurse educator at Sto-Rox Neighborhood Health Council, a federally qualified health center.

She also served as chief operating officer at Metro Community Health Center, an FQHC.

Hersh served as Director of Community Health at the Program Evaluation and Research Unit (PERU) at the University of Pittsburgh, where she oversaw a team focused on implementing and evaluating evidence-based programs to improve public health outcomes, with a strong emphasis on substance use disorder (SUD) prevention, treatment, and recovery, reducing the impact of SUD on communities. Hersh brings to La Red Health Center a commitment to reducing health disparities in underserved communities by increasing access to culturally competent care through innovative programming that benefits all Sussex County residents. Hersh moved to Sussex County in 2023 with her husband, Dan Hersh, who are both active community members.

La Red Health Center, a federally qualified health center in Sussex County, Del., has provided quality health care to individuals and families since 2001. La Red is committed to ensuring the highest level of care for all individuals and families. La Red offers primary medical care, pediatrics, women’s health, and behavioral health services at its three locations in Milford, Seaford, and Georgetown. La Red also offers dental services at its Milford and Georgetown locations. For more information about La Red Health Center, please visit www.laredhealthcenter.org.



Dr. Carlos G. Cruz H.
tusaludhispana@gmail.com
@tusaludhispana

Prevención ante las tormentas invernales

Prevention against winter storms

Estamos en la temporada de las tormentas de invierno, por lo cual es muy importante que las familias tomen en cuenta todas las medidas necesarias para evitar que la salud de cualquiera de sus integrantes se vea afectada y para ello es necesario tomar en cuenta tres aspectos preventivos que son los siguientes:

1-Acciones a ejecutar en el hogar:

Debe tener aisladas las tuberías que van a lo largo de las paredes que dan al exterior de la casa para evitar que se congele el agua y se interrumpa el suministro. Adicionalmente, hay que revisar que los detectores de humo estén correctamente funcionando, los techos no deben tener goteras y podar las ramas de árboles que estén encima de los techos.

Con respecto a las ventanas, es necesario que dispongan de aislamiento interno y de no tenerlo, cubrirlas con plástico desde adentro y la chimenea debe ser chequeada anualmente.

Si tiene equipos que consuman combustible dentro del hogar, asegurarse que el escape del humo sea hacia el exterior, tener a mano un extinguidor contra incendio y de ser posible adquirir un detector de gases para medir la concentración de los mismos en caso de percibir algún olor a gas dentro de la casa durante la tormenta.

En cuanto a la electricidad, es importante tener lámparas de emergencias con baterías extras de resguardo y también una radio que funcione con baterías para poder escuchar las noticias.

En el caso de los teléfonos celulares hay que adquirir baterías extras y tener cargadores rápidos en funcionamiento para cuando sea necesario.

2-Normas para los vehículos.

Hay que asegurarse de colocar anticongelante en el radiador e igualmente líquido especial para el tanque de limpia parabrisas. Los neumáticos deben estar en buenas condiciones y en la maleta del carro disponer de cadenas para remolque del carro, cadenas para los neumáticos, el tanque de gasolina "casi lleno" para evitar que se forme hielo en las mangueras y el tanque.

Dentro del vehículo debe disponer de los siguientes implementos:

Teléfono celular, cargador portátil y baterías adicionales, artículos para mantenerse abrigado, raspador de hielo para parabrisas, pala, radio que funcione con pilas y pilas adicionales, linterna, agua, refrigerios y kit de primeros auxilios.

Arena para gatos o arena común para ayudar a que los neumáticos tengan tracción, cables de emergencia con una batería totalmente cargada, reflectores de emergencia y la bandera o cartel especial para pedir ayuda, mapas de ruta y escuche los pronósticos del tiempo.

3- Cuidado de las mascotas.

En cuanto a las mascotas las mismas deben estar dentro del hogar y las que no puedan ser ingresadas, se deberán colocar en sitios adecuados con temperatura cálida y asegurarse de que tengan agua no congelada y comida.

We are in winter storm season, so families must consider all the necessary measures to prevent the health of any of their members from being affected. It is essential to take into account three preventive aspects, which are the following:

1-What to do at home.

The pipes that run along the walls facing the outside of the house must be insulated to prevent the water from freezing and the supply from being interrupted. Additionally, it is necessary to check that the smoke detectors are working correctly, the roofs must not have leaks, and the tree branches above the roofs must be pruned.

The windows must have internal insulation; if they do not, they must be covered with plastic. The chimney must also be checked annually.

If you have fuel-burning equipment inside your home, make sure the smoke escapes outside, have a fire extinguisher on hand, and, if possible, purchase a gas detector to measure the gas concentration if you smell gas inside your home during a storm.

As for electricity, it is crucial to have emergency lamps with extra batteries for backup and a battery-operated radio to listen to the news.

You should purchase extra batteries for cell phones and have fast chargers in operation when necessary.

2-Rules for vehicles.

Make sure to put antifreeze in the radiator and special liquid in the windshield washer tank. The tires should be in good condition, and in the trunk of the car, there should be chains for towing the car and chains for the tires, as well as a "nearly full" gas tank to prevent ice from forming on the hoses and the tank.

Inside the vehicle, you should have the following items:

A cell phone, portable charger, extra batteries, items to keep warm, a windshield ice scraper, shovel, battery-operated radio and extra batteries, flashlight, water, snacks, and a first aid kit.

Cat litter or regular sand to help tires have traction, emergency cables with a fully charged battery, emergency reflectors, and a flag or special sign to ask for help, route maps, and listen to weather forecasts.

3- Pet care.

Pets should be kept inside the home, and those that cannot be brought in should be placed in suitable places with a warm temperature. Make sure they have unfrozen water and food.

Columnista en semanarios en New York, New Jersey, Delaware, Pennsylvania, Connecticut, Texas, Florida y California.
Los invito a escuchar nuestro programa de radio "Salud y Calidad de Vida" por wtradio.net, todos los viernes a las 9:00 am (ET).



Latin American Community Center Before and After School Program

The LACC's Before and After School Program provides a safe and engaging environment for school age children from 5-12 years of age.

ENROLL NOW



Hours of Operation:

Before School: 6:45am-8:00am
After School: Dismissal- 5:30pm
Drop-In Care (School Closure)

Activities & Programs:

Homework assistance
Computer/Technology
Arts & Crafts
Reading Club
Boys & Girls Scouts

Dinner Provided
POC Accepted
Weekly Fee: \$135.00

Scholarship
Opportunities Available.

Deportes electrónicos

Delaware lanza un programa educativo de deportes electrónicos

Delaware está lanzando un programa educativo de deportes electrónicos [esports] a nivel estatal para estudiantes de K12, una iniciativa innovadora que tiene como objetivo fomentar el trabajo en equipo, el pensamiento crítico y las habilidades STEM a través de deportes escolares competitivos.



El Departamento de Educación de Delaware se está asociando con universidades locales (Delaware State University, Goldey-Beacom College, University of Delaware y Wilmington University) y una organización de deportes electrónicos con sede en Delaware, Futures First Gaming. A partir de este mes, el programa contará con competencias virtuales durante las temporadas de invierno y primavera, que culminarán en marzo y abril con campeonatos de invitación en persona organizados en cada institución participante. Cinco títulos de deportes electrónicos brindarán diversos desafíos para estudiantes de todos los niveles de habilidad.

“Los deportes electrónicos abren nuevas vías para la participación, el aprendizaje y el crecimiento de los estudiantes”, dijo el Secretario de Educación Mark Holodick. “Esta colaboración con los institutos de educación superior de Delaware y las organizaciones de deportes electrónicos de Delaware no solo respalda nuestro compromiso continuo de integrar la tecnología en la educación, sino que también mejora las experiencias educativas de nuestros estudiantes a través de deportes electrónicos competitivos y en equipo”.

La iniciativa también tiene como objetivo conectar a los estudiantes con entornos universitarios, exponiéndolos a programas y campus académicos de educación superior de Delaware, deportes electrónicos universitarios y posibles trayectorias profesionales relacionadas con la industria del juego y más allá.

“Estamos entusiasmados de traer un programa tan dinámico a los estudiantes de Delaware”, dijo el coordinador y entrenador principal de deportes electrónicos de la Universidad de Delaware, Kiernan Ensor. “Esperamos alentar a más estudiantes a considerar la educación superior y explorar el creciente campo de los deportes electrónicos al organizar estos campeonatos”.

Jeremy Benoit, director de atletismo en Godley-Beacom, dijo que los estudiantes se beneficiarán en múltiples frentes.

“Esta será una gran oportunidad para que los estudiantes-atletas de deportes electrónicos de todo nuestro gran estado compitan por campeonatos y, al mismo tiempo, se familiaricen más con las instituciones de educación superior cercanos que están ansiosos por prepararlos para la vida después de la escuela secundaria”, dijo. “Y estamos agradecidos y orgullosos de poder trabajar en colaboración con nuestras otras IHE para brindar esta oportunidad”.

Stephen Sye, director ejecutivo y cofundador de Futures First Gaming, dijo que los deportes electrónicos apoyan el desarrollo académico de los estudiantes: “En Futures First Gaming, creemos que los deportes electrónicos son más que solo juegos: son una puerta de entrada al desarrollo de habilidades críticas, el trabajo en equipo y la exploración de carreras en las industrias STEM y digitales. Estamos encantados de asociarnos con el Departamento de Educación de Delaware y las instituciones de educación superior de nuestro estado para empoderar a los estudiantes de K12 a través de deportes electrónicos académicos competitivos. Esta iniciativa se alinea perfectamente con nuestra misión de inspirar, educar y preparar a la próxima generación para el éxito en una economía digital en evolución”.

Para obtener más información sobre el Programa de deportes electrónicos académicos K12 de Delaware y el próximo calendario de la temporada, comuníquese con Alyssa Moore, asociada de educación en aprendizaje digital del departamento, en Alyssa.Moore@doe.k12.de.us. Para consultas de los medios, comuníquese con Alison.May@doe.k12.de.us.



Delaware launches educational esports program

Delaware is launching a statewide educational esports program for K12 students, a groundbreaking initiative aiming to foster teamwork, critical thinking and STEM skills through competitive scholastic sports.

The Delaware Department of Education is partnering with local universities -Delaware State University, Goldey-Beacom College, University of Delaware and Wilmington University – and a Delaware-based esports organization, Futures First Gaming. Starting this month, the program will feature virtual competitions during the winter and spring seasons, culminating in March and April with in-person championship invitationals hosted at each participating institution. Five esports titles will provide diverse challenges for students of all skill levels.

“Esports opens up new avenues for student engagement, learning, and growth,” Secretary of Education Mark Holodick said. “This collaboration with Delaware institutes of higher education and Delaware esports organizations not only supports our ongoing commitment to integrating technology in education but also enhances our students’ educational experiences through competitive and team-based esports.”

The initiative also aims to connect students with university settings, exposing them to Delaware higher education academic programs and campuses, collegiate esports, and potential career paths connected to the gaming industry and beyond.

“We are excited to bring such a dynamic program to Delaware’s students,” University of Delaware Esports Coordinator and Head Coach Kiernan Ensor said. “We hope to encourage more students to consider higher education and explore the growing esports field by hosting these championships.”

Jeremy Benoit, director athletics at Godley-Beacom, said students will benefit on multiple fronts.

“This is going to be a tremendous opportunity for esports student-athletes across our great state to compete for championships while also becoming more familiar with the institutions of higher education in their backyards that are eager to prepare them for life after high school,” he said. “And we are grateful and proud to be able to work collaboratively with our fellow IHEs to provide this opportunity.”

Stephen Sye, chief executive officer and co-founder of Futures First Gaming, said esports support students’ academic development: “At Futures First Gaming, we believe esports is more than just gaming—it’s a gateway to critical skill development, teamwork, and career exploration in STEM and digital industries. We are thrilled to partner with the Delaware Department of Education and our state’s higher education institutions to empower K12 students through competitive scholastic esports. This initiative aligns perfectly with our mission to inspire, educate, and prepare the next generation for success in an evolving digital economy.”

For more information on the Delaware K12 Scholastic Esports Program and the upcoming season schedule, please contact Alyssa Moore, the department’s digital learning education associate, at Alyssa.Moore@doe.k12.de.us. For media inquiries, contact Alison.May@doe.k12.de.us.



COMO MADRE SIEMPRE ESPERO LO INESPERADO.

PERO NO ESPERABA DISCRIMINACIÓN DE VIVIENDA PORQUE TENGO UNA HIJA.

Un propietario dijo que solo podría vivir en la planta baja, otro dijo que mi hija no podía jugar afuera y un tercero me dijo que el alquiler sería más alto. Luego supe que la discriminación debido a situación familiar es ilegal, así que presenté un reclamo ante HUD.

Obtén más información en hud.gov/fairhousing o llama al 1-800-669-9777



NFHA
National Fair Housing Alliance

LA IGUALDAD DE VIVIENDA ES TU DERECHO. ÚSALO.

Un mensaje de servicio público del Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano de los Estados Unidos en asociación con la Alianza Nacional de Equidad de Vivienda. La Ley Federal de Equidad de Vivienda prohíbe la discriminación por motivos de raza, color, religión, nacionalidad, sexo, situación familiar o discapacidad. Para más información, visita www.hud.gov/fairhousing.

información

“¡Los mexicanos están aquí, los mexicanos están aquí!”



> Raoul L. Contreras

Aviones de la Fuerza Aérea Mexicana trajeron bomberos mexicanos para ayudar a combatir incendios en los condados de Los Ángeles y Ventura.

¿Te suena familiar? En agosto de 2005, el huracán Katrina azotó Nueva Orleans con una fuerza colosal. Los diques tuvieron fugas y fueron arrastrados, lo que provocó inundaciones totales y daños monstruosos a la ciudad construida bajo el nivel del mar.

Cuando las aguas de las inundaciones retrocedieron, miles de habitantes de la ciudad abandonaron Nueva Orleans hacia Houston, Texas. Allí recibieron tarjetas de débito con efectivo del gobierno para ayudarlos a superar la crisis en lo que solía ser su ciudad, Nueva Orleans. Organizaciones como la Cruz Roja acudieron a Houston para ayudar a las miles de personas que abandonaron su ciudad, dejándola a merced de las inundaciones, los caimanes y los tiburones toro de agua dulce del lago Ponchatrain.

Estacionados en los numerosos puentes que conducían a Nueva Orleans había agentes de policía blancos a los que se les ordenó disparar a matar para evitar que los refugiados negros buscaran seguridad y ayuda en Nueva Orleans. El principal lugar seguro era el estadio de fútbol de la ciudad. Finalmente, se repararon los diques y las aguas de la inundación retrocedieron, dejando atrás una ciudad casi destruida. ¿Cómo sobrevivió la ciudad? Para disgusto del joven alcalde negro de la ciudad, se trataba de una invasión “marrón” de mexicanos que llegaban ilegalmente. O, como los llamarían los tejanos, “wets” para “espaldas mojadas”.

El alcalde, que aceptó demasiados sobornos, se quejó ante los periódicos y los programas de noticias de televisión de Estados Unidos de que Nueva Orleans se estaba convirtiendo en una “ciudad marrón” que se estaba llenando de habitantes de Meican presentes ilegalmente que llegaban desde México y se dirigían a Nueva Orleans porque olían oportunidades y oportunidades. trabajar.

Según el alcalde, los mexicanos estaban robando trabajos que su propia gente de Nueva Orleans podía hacer. Excepto por una cosa: todos estaban en Houston, viviendo en tiendas de campaña proporcionadas por el ejército estadounidense y cobrando dinero de supervivencia del gobierno federal por no hacer nada.

Los mexicanos inundaron Nueva Orleans. Los mexicanos trabajaban 12 horas al día, los siete días de la semana. A Western Union se le pagaron millones por honorarios para enviar remesas a Oaxaca, Chiapas o Ciudad de México.

Llegaron miles de mexicanos. Dormían en sacos de dormir, cocinaban en estufas de campamento y se refugiaban bajo lonas. Diez o doce hombres podrían construir una casa en semanas, no en meses. Se les pagaban primas con dinero del seguro. Cuanto más rápido trabajaban, más dinero ganaban. Millones de sus ganancias llegaron a sus familias en todo México.

Las casas fueron construidas. Los supervivientes de Katrina se estaban mudando a casas superiores a cualquier cosa en Nueva Orleans.

¿El alcalde? Fue a prisión por aceptar demasiados sobornos. Su verdadero delito fue criticar la “invasión marrón” de lo que los tejanos llaman “mojados”, que en Texas significa “espaldas mojadas”.

Estas personas que reconstruyeron Nueva Orleans fueron héroes, señor alcalde convicto.

¿Por qué hablar hoy del milagro mexicano de Nueva Orleans?

Porque estoy orgulloso de aquellos hacedores de milagros que salvaron a Nueva Orleans, también estoy orgulloso del ejército mexicano que condujo camiones hasta Houston y alimentó a miles de refugiados que abandonaron su ciudad y corrieron hacia Houston para escapar de Katrina y sus inundaciones y destrucción. La Armada de México envió barcos para ayudar a salvar a cientos de personas de Katrina y sus inundaciones.

Estoy orgulloso de esos pilotos de la Fuerza Aérea Mexicana que llevaron a bomberos mexicanos a Los Ángeles para combatir incendios.

Es un buen día para ser mexicano.

information

AUBURN VALLEY PRESENTA SU PRIMER PROGRAMA EN ESPAÑOL.

VISITA LA MANSIÓN ESTILO VICTORIANA CONSTRUIDA EN 1897, Y APRENDE SOBRE LA VIDA CULTURAL, INDUSTRIAL QUE DEJO LA FAMILIA MARSHALL. EL RECORRIDO ES 100% EN ESPAÑOL, CON UNA GUÍA BILINGÜE.



COSTO: \$8 ADULTOS \$4 MENORES DE EDAD
UBICACIÓN: 3000 CREEK RD, HOCKESSIN, DE
FECHA: EL PRIMER Y TERCER SÁBADO DE CADA MES.
HORARIO: 1-2PM Y 3-4PM
UN PROGRAMA PARA TODA LA FAMILIA!

REDES SOCIALES
FACEBOOK: AUBURN VALLEY STATE PARK
INSTAGRAM: AVSTATEPARK
DESTATEPARKS.COM



DELAWARE STATE PARKS
YOUR OUTDOOR ADVENTURE STARTS HERE

momentos especiales!



El Programa Los Abuelos del Centro Latino involucra a personas mayores (de 60 años en adelante) en la comunidad latina a través de una variedad de actividades y sesiones educativas diseñadas para promover estilos de vida saludables y mejorar la calidad de vida. Este programa conecta a las personas mayores con servicios esenciales y apoya su camino hacia una vida más saludable y plena.

HORARIO
LUNES A VIERNES
1:00 PM a 5:00 PM

DIRECCIÓN
1000 W 5th St, Wilmington, DE 19805

MÁS INFORMACIÓN
Paola Valbuena: 302-377-1372
Bianca Aldegón: 302-761-0636

ACTIVIDADES:

- Clases educativas
- Estimulación física
- Manualidades
- Arte
- Talleres
- Paseos
- Juegos de mesa
- Celebración de cumpleaños
- Y muchas actividades

Escanea el código QR para registrarte y te contactaremos.



"The Mexicans are here, the Mexicans are here!"

> Raoul L. Contreras

Mexican Air Force planes brought Mexican firefighters to help fight fires all over Los Angeles and Ventura Counties.

Sound familiar? In August 2005, Hurricane Katrina hit New Orleans with colossal force. Dikes sprung leaks and were washed away, leading to total flooding and monstrous damage to the city built below sea level.

When flood waters receded, thousands of the city's population left New Orleans for Houston, Texas. There, they received debit cards with government cash to help them through the crisis in what used to be their city, New Orleans. Organizations like the Red Cross poured into Houston to help the thousands of people who left their city, leaving it to flood waters, alligators, and Lake



The Mexicans flooded into New Orleans. The Mexicans worked 12 hours a day, seven days a week. Western Union was paid millions for fees to send remittances home to Oaxaca Chiapas, or Mexico City.

Thousands of Mexicans arrived. They slept in sleeping bags, cooked food on camp stoves, and sheltered under tarps. Ten or twelve men could build a house in weeks, not months. They were paid premium rates by insurance money. The faster they worked, the more money they made. Millions of their earnings made their way to their families throughout Mexico.

Ponchatrain freshwater Bull Sharks.

Stationed on their many bridges leading into New Orleans were white police officers ordered to shoot-to-kill to keep Black refugees from seeking safety and help in New Orleans. The principal safe place was the city's football stadium. Eventually, dikes were repaired, and flood waters retreated, leaving a city behind that was almost destroyed. How did the city survive? Much to the chagrin of the young Black Mayor of the city, it was a "Brown" invasion of illegally arriving Mexicans. Or, as Texans would call them, "wets" for "wetbacks."

The houses were built. The survivors of Katrina were moving into homes superior to anything in New Orleans.

The Mayor? He went to prison for accepting too much in bribes. His actual crime was criticizing the "Brown invasion" of what Texans call "wets," which is Texas for "wetbacks."

These people who rebuilt New Orleans were heroes, Mr. Convict Mayor.

Why discuss the Mexican Miracle of New Orleans today?

The mayor, who took too many bribes, whined to America's newspapers and television news programs that New Orleans was becoming a "Brown city" filling up with illegally-present Meicans flooding in from Mexico who made their way to New Orleans because they smelled opportunity and work.

Because I'm proud of those miracle workers who saved New Orleans, I'm also proud of the Mexican Army that drove trucks into Houston and fed thousands of refugees who abandoned their city and ran to Houston to escape Katrina and its flooding and destruction. The Mexican Navy sent ships to help save hundreds of people from Katrina and its flooding.

According to the Mayor, Mexicans were stealing jobs his own New Orleans people could do. Except for one thing: they were all in Houston, living in tents provided by the American military and collecting survival money from the federal government for doing nothing.

I'm proud of those Mexican Air Force pilots who flew Mexican firefighters into Los Angeles to fight fires.

It's a good day to be Mexican.

El Tiempo Hispano

has arrived at the Delaware Public Archives

WWW.ELTIEMPOHISPANO.COM



Juan's Auto Repair



1704 3W Street Wilmington, DE 19805

Juan Vargas
Propietario
302-377.0846

SE BUSCA / WANTED

RECEPTIONIST POSITION
We are looking for an individual that is bi-lingual Spanish for our receptionist position for our Newark, DE office location. This position provides the opportunity for hybrid-remote work environment. Below is a summary of the position along with a link to apply. Anyone interested can send me their resume to this email address. I look forward to speaking with them. If you have any other questions, please let me know.
Salary Description
\$10 - \$24 / hour
<https://recruiting.paylocity.com/recruiting/jobs/Details/1495779/Relation-Insurance-Inc/Client-Service-Specialist---Personal-Lines>
COMPUTERS- Arreglo y configuración de computadores, impresoras, programación de celulares, redes wifi, clases de computación básicas o avanzadas. Newark, Wilmington y alrededores. Paulo. 949.212.2726
HELP WANTED
Delaware Greenways has an immediate opening for a (Part Time) Trail Project Coordinator to advance its work in New Castle County. If you have a background in outdoor recreation, transportation planning or community engagement, this position is for you. Have strong people skills, willing to take initiative, and have a desire to work with diverse populations, you're a perfect fit.
Part-time, 25 hours per week – Flexible hours
Location: Remote or in office – Wilmington
Interested candidates should send their resume and cover letter to mroth@delawaregreenways.org. No phone calls.
Visit our website to learn more about our Trail Program.

SE OFRECE / LOOKING FOR

BUSCO TRABAJO de limpieza de oficinas, ayudante de cocina. tambien hago instalaciones de cámaras de seguridad en su casa, negocio, trailla a muy buen precio. Mi telefono 346-309-5096 en el area de Wilmington, Delaware.
BUSCO TRABAJO cocina, construcción, jardinería en el area de Wilmington-Newark, DE. Tengo muchas experiencias y estoy disponible de inmediato. Llame a Felipe al 347-580-9671
SERVICIO PERSONAL DE CABELLO A DOMICILIO. New Castle, Newark, Wilmington, Newport. Sr. Armando 302-507-6171
MANTENIMIENTO Mantenimiento de casas y apartamentos Joel Castaño 302-298-2284
BUSCO TRABAJO MEDIO TIEMPO EN LAS TARDES. Mantenimiento, pintura etc. Francisco Rodriguez tel 302-300-9672
Busco trabajo en Landscaping para trabajar en Georgetown Disponible ya, por favor llamar a David Morales al 302-841-2973
BUSCO TRABAJO Disponible de inmediato TRABAJO DE HOUSEKEEPING En Newark, Oscarlina Novas 646-374-7229
ALTERACIONES Hago alteraciones y confecciones de cualquier tipo en la ciudad de West Grove. Lucy Romano teléfono 610-324-1080.
BUSCO TRABAJO EN FÁBRICA, en la mañanas 302-425 01 93 Leonilda Diaz.
BUSCO TRABAJO DE LIMPIEZA o atención al cliente 302-2563212
BUSCO TRABAJO DE LANDSCAPING en Newark. Tengo mucha experiencia. Julio Peña 302-357 0477
AEROPUERTO, HOSPITAL O CITA CON EL MEDICO. llama al 302-569-1897
BUSCO TRABAJO LIMPIANDO CASAS en Delaware. Jessica Gonzalez 302-229 8896
CARPINTERO SE OFRECE Tengo mucha experiencia, tengo todas las herramientas y trabajo a domicilio. Cesar 512-634 7097
ESTAMPADO DE CAMISETAS Uniformes deportivos, serigrafía. Estamos en Newark trabajamos para todo Delaware. Llame a Rubén Lara 302-588 0327
CORTO ARBOLES Y hago trabajos de mecánica. Miguel Aguila Tel. 803-622 8627
BUSCO TRABAJO Landscaping en New Castle
Agustin Vasquez 302-983 3592
BUSCO EMPLEO EN RESTAURANT O YARDA En Wilmington. Teléfono 323-973 6478.Cecilio Vergara- Jose Luis Morales
COSTURERO tengo experiencia, manejo cualquier máquina industrial 302-319 1198 Chavez.
COSMETOLOGA Hago limpiezas faciales, tratamientos de piel, manicures, pedicuras. Servicios a domicilio en el norte de Delaware. Irma (302) 743-9920
BUSCO TRABAJO EN RESTAURANTE O LIMPIEZA, vivo en Wilmington. Telefono 302-494 3283 Jeanette
BUSCO TRABAJO EN JARDINERÍA en Delaware vivo en New Castle 302-983 3592 Agustin Vasquez
TRABAJO EN CONSTRUCCIÓN Tengo experiencia en drywall, pisos etc. Newark 302-981 8954 Miguel Dorantes
VENDO POSTRES Gelatinas, flanes, tortas cheseecakes etc. Para toda ocasión vivo en New Castle, entrego en cualquier parte. Ana Garcia 302 442 8826
PINTOR Tengo experiencia en trabajos de pintura de casas, todas las herramientas, para trabajar en Delaware. Rigoberto Sanchez 302-440-9651
PAYASO TETERETE Diversión garantizada en sus fiestas infantiles Tel. 302-444 7661
COSTURA- ALTERACIONES Todo en confección Lucy Romero 610-888 8463 West Grove.
AIRE ACONDICIONADO Hago trabajos

profesionales a domicilio, tengo 14 años de experiencia. 561-420 7363
BUSCO TRABAJO LIMPIEZA O JARDINERÍA Wilmington o New Castle Pedro Rivera 302-256 3212
BUSCO TRABAJO EN CONSTRUCCIÓN O JARDINERÍA. Javier Vega 302-553 8564 Kennett
LANDSCAPING Y PATIOS proyectos para patios. Wilmington o Newark 302-444 1574 Rogelio Dominguez.
CHOFER BUSCO TRABAJO COMO CHOFER PARA BODEGA Tengo licencia clase D. Tel. 302-384 3253 Antonio Gutierrez
SONIDO PARA FIESTAS Cualquier evento Sonido fish llamar 302 444 7661
CONDUCTOR- MOTORISTA Me ofrezco para trabajar para empresa o particular. Interesados llamar a Miguel Cáceres 302-258 8286 Georgetown
HAGO TRABAJOS DE PINTURA Techos acústicos y pintura en general en el Condado de New Castle 302-383 2840 Santiago Vera Espinoza.
LIMPIO CASAS Y OFICINAS En Wilmington y Newark 302-530 4164 Manuel Alcázares
BUSCO TRABAJO LIMPIEZA en el centro de Wilmington mañanas 302-565 8758 Juan Salazar.
BUSCO TRABAJO LIMPIEZA en Georgetown DE cualquier horario. 302-396 8669 Roberto Ibarra
INSTALO ALFOMBRAS Hago trabajos en Delaware, Maryland y Pensilvania 302-428 1538 Jose Figueroa.
ELECTRICISTA Soy electricista profesional buscando trabajo, soy bilingüe disponible para trabajar en todo Delaware. Nicolas Romero Jr. 302-379 6204
REPARACIONES ELECTRICAS A DOMICILIO, área de Wilmington. Llamar a Hector Gonzalez al 302-494 2457
BUSCO TRABAJO CONSTRUCCIÓN, pollera o techos en Georgetown llamar al 344-2177 Jesús Vasquez.
TRABAJADORES PARA LANDSCAPING URGENTE CON O SIN EXPERIENCIA. Pago Cash. Carlos 302-565-7942
BUSCO TRABAJO EN YARDA O DEMOLICIÓN en New Castle tel 785-375 352 Marcelo Garcia.
TRABAJO DE LIMPIEZA
BUSCO TRABAJO EN LIMPIEZA, vivo en Old Baltimore Pike, mañanas, Maria Aguilar 302-266 0634 – 302-559923
HAGO TRABAJOS DE LANDSCAPING, roofing, construction, painter, remodelation. Leandro Corona 610-268 2455
PANADERO SE OFRECE experiencia como panadero, repostero y pastelería. Trabajar en Dover o Georgetown. Constantino Reyes 410-713 2809
LLANTERO Busco trabajo como chofero en Delaware, Juan Santillana Gonzalez 302-3334473
CUIDAR NIÑOS Se busca persona interesada en cuidar niño de 5 meses, deber tener experiencia y necesita proveer referencias. Para mayor información Luis al 302-750-5163
BUSCO TRABAJO EN LIMPIEZA O MANTENIMIENTO en Delaware. Sra. Leslie Ortiz Tel. 450-330-6147
BUSCO TRABAJO EN LA TARDES en Kennett, yarda o restaurante Tel. 484-908 2314 Clemente Gonzalez
COCINERO Experiencia en comida hispana en el area de Rehoboth, 302-259 8796 Daniel Huertas.
BUSCO TRABAJO DE COSTURERO. Tengo experiencia en máquinas industriales, hablo inglés. 302-563 5847
BUSCO TRABAJO EN SEAFORD EN CONSTRUCCIÓN, tengo experiencia. 302-629 5293 Silver Trejo.
BUSCO TRABAJO EN PAVIMENTO en Delaware, 302-602 6871 Adrian Dulces encantados
TORTAS PASTELES GALLETAS DECORADAS, para toda ocasion. Tel. 302 724 0765

FRANCO SIERRA
EXPERTO EN
LIMPIEZA DE ALFOMBRAS

TRABAJO GARANTIZADO, SOMOS EXPERTOS, LICENCIADOS Y ASEGURADOS PARA UN PRESUPUESTO LLAME AL 302-377 7939

empleos

SI BUSCA TRABAJO
Llame al 302-588-9584
Lunes a Viernes
de 9 a 5 pm.
para publicar
un aviso gratis.

GRATIS-CLASES DE INGLES

LA IGLESIA SAN PABLO en la calle Van Buren y la calle 4 en Wilmington ofrece clases de Ingles gratis los martes y jueves alas 7:00PM. Para mas información llame a Miguel Gutierrez at 302-576-4126.
PARROQUIA SAN JOSE 321 East Main Street en Middletown, Los Miércoles de 7:00 a 8:30 PM mas información llamar a Antonia al 302-378 5805
LACC En la calle 4 y Van Buren, Wilmington. para informacion llamar al tel 302-655 7338
ELS CLASSES New Start: Adult Learning Program's ELS Classes at Rose Hill Community Center. Horario: Martes & jueves de 9:30 a.m. a 12:00 p.m. Dirección: 19 Lambson Ln, New Castle, DE 19720 Tel.: (302) 378-3444. Email: newstartde@gmail.com
¿QUIERE MEJORAR SU INGLES? La iglesia Presbiteriana de la Gracia en Dover ofrece cursos desde principiantes, intermedios y avanzados. Los cursos son los jueves de 6:30-8:45 pm. Inscripción en la Iglesia: 350 McKee Road, Dover, DE. Se facilita cuidado de los niños. Mas información: (302) 734-8150.
THE SUSSEX TECH DIVISION DE ADULTOS Ofrece ingles como segunda lengua. Los lunes de 7:15 - 9:15 p.m. Cualquiera que quiera aprender ingles puede asistir. En la ruta 9 – carretera Laurel-Georgetown. Mas información: (302) 856-9035
CLASES DE INGLES Ingles básico por las mañanas de Enero 23 a Marzo 8 Lunes y Miercoles de 9 a 11:30 am y por las tardes desde el 9 de enero a el 4 de abril, Lunes y miercoles de 7 a 9:00 pm. Tambien ofrecemos clases de ingles avanzado, Cecil College, 107 Railroad Avenue, Elkton, MD 21921 Salon 328 Para mas informacion, 410-392-3366
Lincoln:
LINCOLN UNITED METHODIST CHURCH ESL martes/jueves 9am-1pm 4-7pm information Laurie Holubik 398-8945 x30. Administered by Lake Forest School Early Childhood Center
Georgetown:
GEORGETOWN MIDDLE SCHOOL (intermedia) ESL 301Market St (Luz intermitente) Lunes a jueves 6-8pm (cuidan niños) 856-1900
LA ESPERANZA ESL/Ciudadania 216 north Race St. Georgetown, DE 19947
302 854-9262
info@laesperanza.org
SUSSEX TECH ESI 856-9035
Selbyville:
SELBYVILLE MIDDLE SCHOOL ESL 80 Bethany Beach 302 436-1020 llame para días y horas
Bridgeville ESI
Phyllis Wheatley Middle School ESL
Bridgeville, De 19933 (302) 337-3469
Harbeson:
COOLSPRING PRESBYTERIAN CHURCH ESL 288843 Log Cabin Hill Rd. Lewes, De 19958. (302) 249-5073 Lunes y Miercoles 6:30 -8:00pm
SERVICIOS DE INMIGRACION
Leila Borrero Krouse. La Casita 411 Wicomico Street, Suite A, Salisbury MD 21801
EL PROGRAMA DE AMERICANIZACIÓN
Clases de ingles y Ciudadania Gratis para adultos principiantes, intermedios, y avanzados se ofrecen a la escuela secundaria de Caesar Rodney (Room 210) en Camden, Delaware-239 Old North Road, 19934.
Clases de noche el martes y el jueves de 6:30 pm a 8:30 pm. información, llame (302) 331- 9298 o email kathleendeckard@gmail.com.
LITERACY VOLUNTEERS SERVING AMERICA LVSA ofrece pequeños grupos para ayudar a aprender y mejorar el idioma ingles. Las clases son gratuitas y se dictan en diversos lugares. LVSA PO Box 2083 Wilmington, DE 19899. Cynthia E. Shermeyer director@litvolunteers.org
CARIDAD CATÓLICA Servicios de Inmigración. Refugiados/Peticiones familiares y otros trámites de inmigración/Restablecimiento de refugiados New Castle County – 302-655-9624 Kent County – 302-674-1600 Sussex County – 302-856-9578 Eastern Shore – 410-651-9608
CHRISTINA ADULT EDUCATION
Daphne Mathews, Director
Eden Support Services Center
925 Bear Corbitt Road Bear, DE19702 matthewsd@christina.k12.de.us
302-454-2400

jobs

SUDOKU

cómo se juega

El objetivo es insertar los números en las cajas con solo una condición: cada fila, columna, y caja de 9 x 9 debe contener los números del 1 al 9 únicamente una vez. Qué puede ser mas simple?

Dicen que resolverlo requiere entre 10 y 30 minutos, según seas de hábil con los números y la lógica. Te invitamos a intentarlo y a pasar un rato entretenido que al mismo tiempo desarrolle tu capacidad de razonamiento.

Disfrútalos!

	1					6		8
	5		2					
9			4	8				
	2			9				3
8								7
4				7			9	
			9	2				1
					4			3
6		1						7

Solución al Anterior

2	9	3	5	6	7	4	8	1
1	4	7	9	2	8	5	3	6
8	6	5	4	1	3	9	7	2
6	3	9	8	4	1	7	2	5
4	5	8	6	7	2	3	1	9
7	1	2	3	9	5	8	6	4
3	8	4	2	5	6	1	9	7
9	7	6	1	8	4	2	5	3
5	2	1	7	3	9	6	4	8



PC TECH PRO

Call Steve: 302-690-6526

Website: <http://pctechpro.org>

A bilingual (English/Spanish) IT professional providing the following services: Profesional bilingüe de Tecnología (inglés/español) que brinda los siguientes servicios:

- Desktops, laptops, smartphones, tablets, etc., repairs.
- Removal of viruses, malware, and spyware.
- Perform computer and printer diagnostics/troubleshooting.
- Perform operating systems and software installations.
- Installation of wireless systems and access points.
- Installation of security surveillance cameras.
- And much more.
- Reparaciones de computadoras de escritorio, portátiles, teléfonos inteligentes, tabletas, etc...
- Eliminación de virus, malware y spyware.
- Diagnósticos/resolución de problemas de las computadoras e impresoras.
- Instalaciones de software y sistemas operativos.
- Instalación de sistemas inalámbricos y puntos de acceso.
- Instalación de cámaras de vigilancia de seguridad.
- Y Mucho Más.

Llama a Steve: 302-690-6526

Manny's Solutions

No hablas Inglés...
No importa,

YO TE AYUDO

Búsqueda de Ayuda
Legal
Compra de Vehículos
Seguros / Transporte
Redacción y Traducción de Documentos

Interpretación Citas Médicas

Llama ahora a Manny, tu solución en Delaware

302-981-8639
Siempre disponible

calendario



A DIVINE NIGHT IN DELAWARE

Opera, Ballet, and the Divine Nine

OperaDelaware, First State Ballet Theatre, and The Grand are thrilled to join with the National Pan-Hellenic Council of Delaware to announce the return of A Divine Night in Delaware. This one-of-a-kind celebration honors the distinguished members of the Divine Nine, the nine founding sororities and fraternities established at HBCUs. This spectacular event will take place on March 20, 2025, at The Grand Opera House and promises an evening of glamour, artistry, and community spirit.

International operatic soprano Talise Trevigne, whose credits include the title role in La traviata with Calgary Opera and Patience in the world premiere of Castor and Patience at Cincinnati Opera, is one of three singers OperaDelaware will present. Talise will be joined by baritone Daniel Rich, who recently wowed Delaware audiences as Marcello in La Boheme following his recent graduation from the prestigious Lindemann Young Artist Program at the Metropolitan Opera. Tenor Dane Suarez, OperaDelaware Company Artist who has been lauded for his "big, heroic voice" and "powerful emotions" (LA Weekly) joins the trio representing OperaDelaware for this momentous performance.

First State Ballet Theatre will perform highlights from the classical repertoire and new contemporary work. Excerpts from beloved ballets La Esmerelda and Talisman Pas De Deux feature exciting partnering, dramatic lifts, and beautiful artistry by the company's talented professional dancers. The program also includes variations by promising students from The School of FSBT, highlighting the next generation and FSBT's exceptional training programs for young dancers. The company will perform Celestials, a new contemporary ballet by choreographer Viktor Plotnikov, which will have its World Premiere at FSBT's Triple Bill in February. Plotnikov was born in Kharkov City, Ukraine, graduated from the Vaganova Ballet Academy, and was a Principal Dancer at Boston Ballet for over a decade. Plotnikov is a frequent FSBT collaborator who has created many works for the company, including two full-length ballets, Dracula and Romeo & Juliet. His piece, Wings, was a hit at last year's Divine Night in Delaware performance.

A Divine Night in Delaware begins with a DJed cocktail hour, where attendees can mix and mingle in style while enjoying a red carpet runway, complete with professional pOPERAZzi capturing the dazzling arrivals. Guests will be greeted by a complimentary glass of champagne. VIP ticket holders and sponsors will have access to an exclusive VIP lounge with complimentary cocktails, while the party continues in the Sarah Bernhardt Lounge with Italian food and a cash bar. The night unfolds with electrifying performances by Opera Delaware and First State Ballet Theatre, celebrating the vibrant intersection of opera, ballet, and the rich cultural legacy of the Divine Nine.

In addition to celebrating the arts, the event fosters a friendly attendance competition among the Divine Nine. The sorority or fraternity with the highest turnout will win a free Pop-Up Opera performance from OperaDelaware, performed at any location of their choosing within Delaware. A portion of the ticket proceeds will benefit the National Pan-Hellenic Council, furthering its mission to promote unity and community service.

Tickets can be purchased at OperaDelaware.org or by calling the Opera Delaware box office at 302-442-7807.



DELAWARE'S CHANGING WINTER LANDSCAPE

Join us for a festive evening as we open the seasonal exhibit "Delaware's Changing Winter Landscapes," featuring drawings and paintings from the collections of the Delaware Historical Society, the New Castle community, and the Washington Society of Landscape Painters.

Enjoy live music from Delaware's own Bruce Anthony and caroling by the Vocal Points, catering by Toscana, complimentary beer and wine, and the locally-sourced holiday decorations of the National Historic Landmark Read House & Gardens.

"Delaware's Changing Winter Landscapes" showcases local winter scenes from the nineteenth century until today and asks us how we can best steward Delaware's landscapes for future generations.

Artwork will be displayed throughout the Read House alongside dried floral arrangements sourced directly from the gardens and carefully crafted by staff for the holiday season.

The LIT for the Holidays opening party is inspired by the winter parties hosted by the House's former owners, Lydia and Philip Laird, which were a festive New Castle tradition for decades.

The exhibit will be open December 15 – 29, 2024.

calendar



HISTORY REVIVAL: FOOD AND DRINK ACROSS DELMARVA

For centuries, Delaware has grown, produced, and brewed foods and drinks that have traveled across the country and around the world. But where do these goods come from and who are the people, past and present, that have made this possible? Through programs and lectures, History Revival: Food and Drink Across Delmarva will connect the public to the rich history of agriculture on the Delmarva peninsula, and the unique goods that have graced Delaware's tables for centuries.

History Revival is an educational series that is a collaborative effort of the Zwaanendael Museum and Lewes Public Library.

All events are free and held at the Lewes Public Library (111 Adams Avenue, Lewes) unless indicated otherwise. Registration is required and each individual attending must register.



DERRICK WANG'S FEARLESS: A WORLD PREMIERE

A new opera takes flight this May at The Grand. Fearless is the story of Hazel Ying Lee, trailblazing World War II aviator and member of the Women Airforce Service Pilots. Performances at The Grand Opera House May 16 | 7:30 PM - May 18 | 2 PM Opera Delaware presented Derrick Wang's poignant and hilarious musical drama Scalia/Ginsburg in the 2019 festival. Delaware audiences are in for a treat as he returns to Wilmington for the world premiere of his newest opera: Fearless.

Fearless was workshoped at the OperaDelaware Studios in the spring of 2023 for a small audience who clamored for more. Don't miss Fearless this May!



10TH REGIONAL JURIED PHOTOGRAPHY EXHIBITION

Jan 17, 2025

From January 10 to February 2, the Corkran Gallery will be displaying the "10th Annual Regional Juried Photography Exhibition." This yearly show invites artists from Delaware, Pennsylvania, Maryland, Virginia, New Jersey, and Washington DC to submit their latest photographic work. This year's artists were selected for the exhibition from a large pool of applicants, and their work represents a wide array of techniques and content, from traditional modernist approaches to contemporary and alternative media. The exhibiting artists include Cathy Anderson, Gary Bank, Joseph Barbella, Scott Becque, Carol Bell, Linda Benzon, Debbie Blair, Patrick Brown, Drew Burslem, Bill Crnkovich, Geri Dibiase, Kevin Dunn, Robert Fleming, Andy Gordon, Vladimir Grablev-Dorian, Paul Hammesfahr, Chris Hardee, Michael Hower, John Hoyt, Lesley Husband, Claire Ingley, Diana Itter, James Luciana, Dave Magyar, Matt Makara, Barry Matus, Judith Picciotto, Lorraine Quinn, Cheryl Riexinger, William Robinson, Kenneth Rose, Guillermo Silveira, Jean Spratt, Peter Treiber, Rich White, John Yeatman Jr, Rob Zane. The exhibit is juried and judged by local photographer, Kathryn Harris. Harris, who also has a solo show in the Ventures gallery, will award \$900 worth of prize money to selected artists. She will be hosting a free public Gallery Talk on January 11 at 10 am in the Corkran Gallery, where she will discuss her award decisions and her own career as an artist. Venue: Rehoboth Art League

SERVICIOS A LA COMUNIDAD

NEW CASTLE

CENTRO COMUNITARIO LATINO-AMERICANO

402 N. VAN BUREN STREET, WILMINGTON, DE 19085. TEL. 655-7338

LA OFICINA NIÑOS Y FAMILIA

301 N. HARRISON STREET, WILMINGTON DE 19085. TEL. 302-655-6486

AMERICAN CANCER SOCIETY

92 READ'S WAY SUITE 205, NEW CASTLE CORPORATE COMMONS, NEW CASTLE, DE 19720. TEL. 324-4227

CARIDAD CATÓLICA

260 W. 4 TH. STREET, WILMINGTON, DE 19805. 655-9624

CHILD INC.

507 PHILADELPHIA PIKE, DE 19809, TEL. 762-8989

WESTSIDE HEALTH

1 8 0 2 W E S T 4 STREET, WILMINGTON, DE, 19805. TEL. 655-5822

27 Marrows Road-Newark, DE 19713. Tel. 455-0900

AYUDA LEGAL INMIGRANTES

COMMUNITY SERVICE BUILDING, 100 WETS TEHT STREET, SUITE 801, WILMINGTON, DE, 19801, TEL. 575-0660.

WESTEND NEIGHBORHOOD

710 N. LINCOLN, DE, 19805 TEL. 658-4171

HENRIETTA JOHNSON M. 601

NEW CASTLE AVE. WILMINGTON, DE 19801 TEL 302.655.6187

DIVISIÓN DE MANTENIMIENTO DE LOS NIÑOS

CHURCHMANS CORPORATE CENTER 84 A CHRISTIANA ROAD, NEW CASTLE, DE 19702

VÍCTIMAS DE VIOLACIÓN SEXUAL

CONDADO DE NEW CASTLE 302-761-9100

Cancer Care Connection

One Innovation Way, Suite 300, Newark, Delaware 19711. 302-294-8551 or 866-266-7008 (toll-free). <http://www.cancercareconnection.org/>

CONDADO DE KENT

DELMARVA RURAL MINISTRIES

26 WYOMING AVE. DOVER, DE, 19904. TEL. 678-2000

CHILD INC.

2089 DuPont Highway, DOVER DIVISION DE MANTENIMIENTO DE LOS NIÑOS

CARROL'S PLAZA, 114 S. DUPONT HWY. DOVER, DE 19901

CONDADO DE SUSSEX

CENTRO LA ESPERANZA

216 NORTH RACE STREET, GEORGETOWN, DE, 19947 Tel. 302-854-9262 Fax 854-9277

DIVISION DE MANTENIMIENTO DE LOS NIÑOS

9 ACADEMY ST. GEORGETOWN, DE 19947

ABIRIENDO PUERTAS - AYUDA PARA MUJERES VÍCTIMAS DE VIOLENCIA DOMESTICA.

TEL. 745-9874

CENTRO DE INFORMACIÓN PARA PADRES

109 N. BEDFORD STREET, GEORGETOWN, DE, 19947, TEL. 302-856-9880

LA CASITA

308 N. RAILROAD AVE. GEORGETOWN 856 9660

CENTRO DE SALUD LA RED

21444 CARMEAN WAY GEORGETOWN, DE 19947 TEL: (302) 245-4994

TELAMON CORP.

STOCKLEY CENTER W-3. GEORGETOWN, DE, 19947. TEL. 934-1642

LÍNEA DE APOYO PARA VÍCTIMAS DE VIOLACIÓN SEXUAL

CONDADO DE SUSSEX Y KENT 1-800-262-9800

CONDADO DE CHESTER PA

LA COMUNIDAD HISPANA

731 W CYPRESS STREET KENNETT SQUARE, PA 19348 TELÉFONO: 610-444-4545

MISIÓN SANTA MARÍA

29 GAP NEWPORT PIKE, AVONDALE, PA 19311, TELÉFONO 610-268 3365

PROGRAMA MADRINA

OXFORD - (610) 444-4002 KENNETT SQUARE, (610) 444-4002 (610) 917-1360 WEST CHESTER, (610) 696-5122

DELAWARE HELPLINE

1-800-464 4357

María para español

Para problemas técnicos contacte a Ask a Librarian DE

answers.delawarelibraries.org

(302) 257-3030 – mensaje de voz

(302) 613-7477 – mensaje de texto

www.eltiempohispano.com

Vacuna antigripal:

LA CLAVE PARA UN FIN DE AÑO

Saludable

¡Hay tanto para ver y hacer en estas fiestas!
Vacúnate contra la gripe y disfrútalo al máximo.

Todas las personas mayores de 6 meses pueden vacunarse.
Para saber dónde vacunarte, lee el código QR con tu teléfono
o visita flu.delaware.gov.



DELAWARE HEALTH AND SOCIAL SERVICES
Division of Public Health
Immunization Program



¡Hora de taquear!



Desata el sabor y no las calorías.

Con alta proteína y sin culpa, estos taquitos no se necesitan freír. Cualquier día puede ser de taquiza con esta saludable receta de tacos de pescado al horno.

➔ [ChristianaCare.org/TacosSaludables](https://www.ChristianaCare.org/TacosSaludables)
Hablamos español

FOR THE LOVE OF  HEALTH



ChristianaCare®